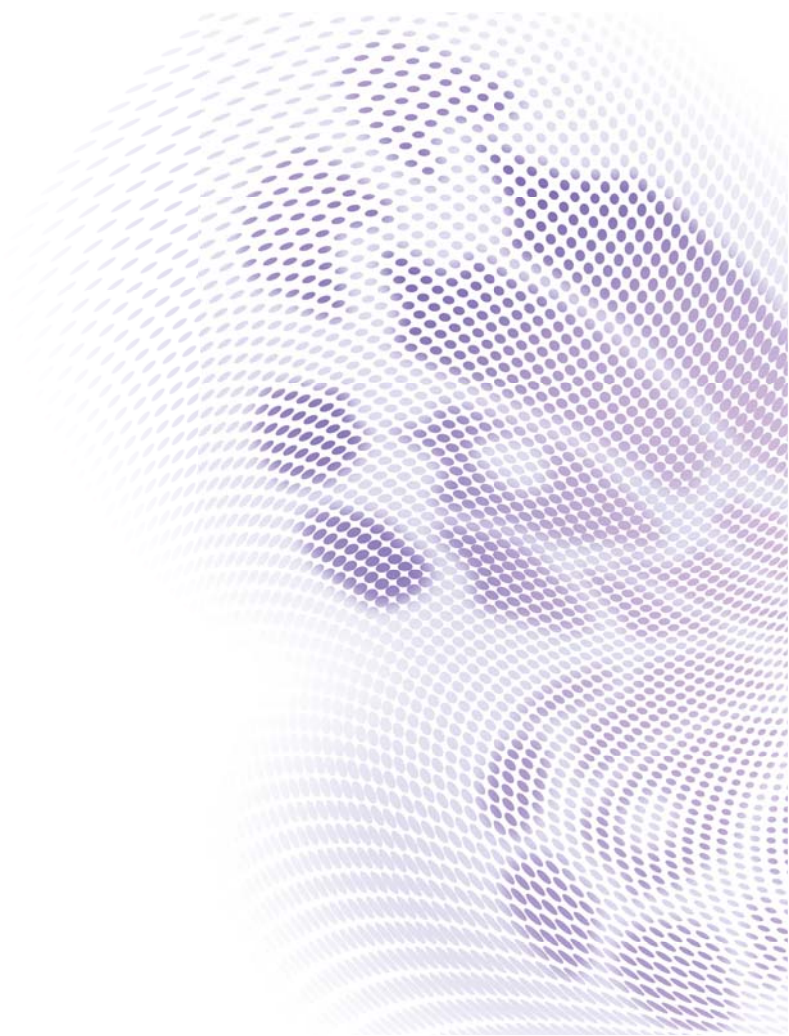




Joybee GP3

Мини-проектор

Руководство пользователя



Содержание

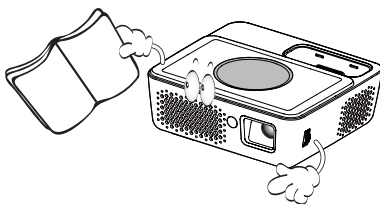
Правила техники безопасности	3
Введение	7
Функциональные возможности проектора	7
Комплектация	8
Внешний вид проектора.....	10
Элементы управления и функции.....	11
Установка проектора	18
Выбор размера проецируемого изображения	18
Подключение	20
Подключение питания.....	20
Подключение компьютера	25
Подключение источников видеосигнала	27
Подключение устройства-источника сигнала HDMI.....	28
Подключение устройства-источника компонентного видеосигнала	29
Подключение источника видеосигнала, оснащенного выходом Composite Video.....	30
Подключение устройства iPhone/iPod.....	31
Подключение внешнего динамика	32
Подключение беспроводного адаптера	32
Подключение к внешнему накопителю	33
Воспроизведение звука через проектор	35
Порядок работы	36
Включение проектора	36
Выбор входного сигнала.....	36
Настройка проецируемого изображения	37
Скрывание изображения	39
Защита проектора	39
Выбор формата изображения	41
Оптимизация качества изображения.....	42
Эксплуатация на большой высоте	45
Регулировка звука	45
Обновление встроенного программного обеспечения.....	47
Пользовательский вариант отображения меню проектора.....	47
Воспроизведение файлов с помощью iPhone/iPod	48
Использование всплывающих меню iPhone/iPod	56
Отображение изображений в режимах ПК и Видео	59
Использование всплывающих меню режимов ПК и видео	60
Отображение файлов из встроенной памяти, USB-накопителя и карт памяти SD ...	63
Передача потоковых данных через порт USB	73
Беспроводная передача данных	75
Меню настроек	84
Выключение проектора	92
Обслуживание	93
Уход за проектором	93
Поиск и устранение неисправностей	95
Технические характеристики	96
Характеристики проектора	96
Габаритные размеры	98
Таблица синхронизации	98
Поддерживаемые частоты синхронизации для входа HDMI.....	99
Гарантия и авторские права	101

Правила техники безопасности

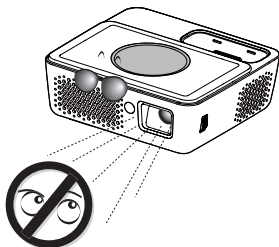
Данный проектор разработан и протестирован в соответствии с последними стандартами по безопасности оборудования для информационных технологий. Тем не менее для обеспечения безопасного использования этого аппарата необходимо выполнять все инструкции, приведенные в данном руководстве и на самом проекторе.

Правила техники безопасности

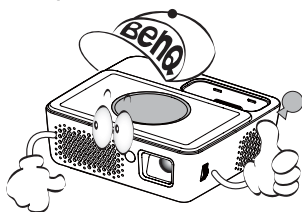
1. **Перед работой с проектором обязательно прочтите данное руководство пользователя.** Сохраните его для последующего использования в будущем.



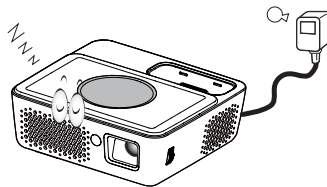
2. **Запрещается смотреть в объектив во время работы проектора.** Интенсивный луч света опасен для зрения.



3. **Для проведения технического обслуживания необходимо обращаться только к квалифицированным специалистам.**



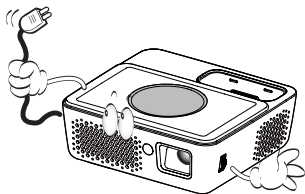
4. В некоторых странах напряжение в сети **НЕСТАБИЛЬНО**. Проектор рассчитан на безотказную эксплуатацию при напряжении сети питания постоянного тока от 19 В, однако сбои питания и скачки напряжения свыше ± 10 В могут привести к выходу проектора из строя. **Поэтому при опасности сбоев питания или скачков напряжения рекомендуется подключать проектор через стабилизатор напряжения, фильтр для защиты от перенапряжения или источник бесперебойного питания (UPS).**



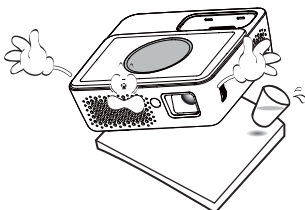
5. Во время работы проектора **запрещается закрывать проекционный объектив** каким-либо предметами – это может привести к нагреванию и деформированию этих предметов или даже стать причиной возгорания.

Правила техники безопасности (продолжение)

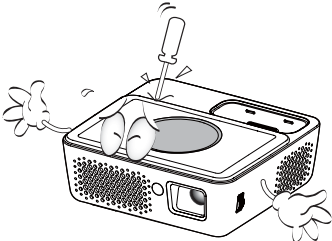
6. Перед заменой электронных компонентов сначала выньте вилку шнура питания проектора из сетевой розетки.



7. Не устанавливайте проектор на неустойчивую тележку, стойку или стол. Падение проектора может причинить серьезный ущерб.



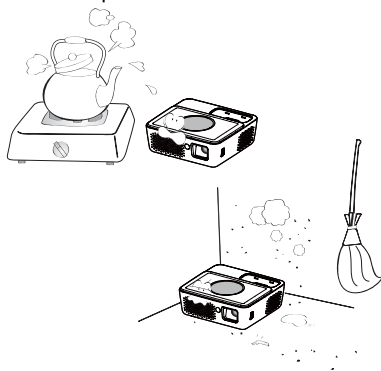
8. Не пытайтесь самостоятельно разбирать проектор. Детали внутри корпуса находятся под высоким напряжением, контакт с ними может привести к смертельному исходу. Для выполнения обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.



9. Во время работы проектора вы можете почувствовать поток теплого воздуха со специфическим запахом из вентиляционной решетки проектора. Это обычное явление и не является неисправностью устройства.

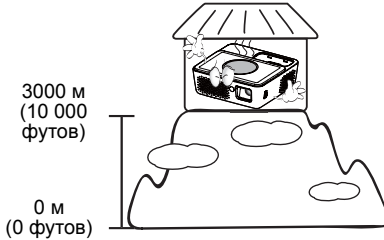
10. Не устанавливайте проектор в следующих местах:

- В местах с плохой вентиляцией или в ограниченном пространстве. Расстояние до стен должно быть не менее 50 см, а вокруг проектора должна обеспечиваться свободная циркуляция воздуха.
- В местах с очень высокой температурой, например в автомобиле с закрытыми окнами.
- В местах с повышенной влажностью, запыленностью или задымленностью, где возможно загрязнение компонентов оптики, которое приведет к сокращению срока службы проектора и затемнению изображения.

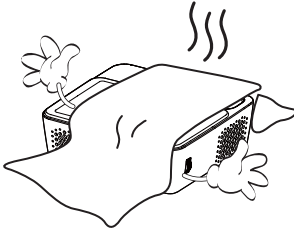


Правила техники безопасности (продолжение)

- Рядом с пожарной сигнализацией
- В местах с температурой окружающей среды выше 40°C
- В местах, высота над уровнем моря которых превышает 3000 м (10 000 футов).

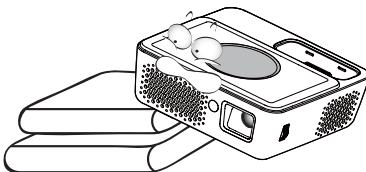


11. Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте проектор на одеяло, постель и другую мягкую поверхность.
 - Не накрывайте проектор тканью и т.д.
 - Не размещайте рядом с проектором легко воспламеняющиеся предметы.

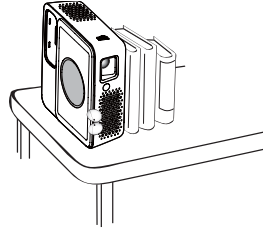


Затруднение вентиляции проектора через отверстия может привести к его перегреву и возгоранию.

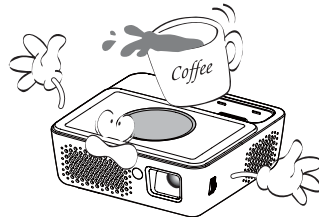
12. Во время работы проектор должен быть установлен на ровной горизонтальной поверхности.



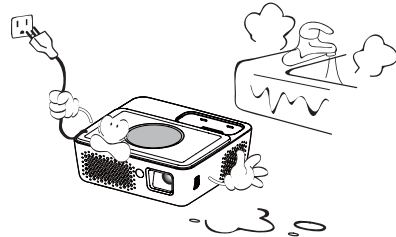
13. Запрещается устанавливать проектор вертикально на торцовую часть. Это может привести к падению проектора и повлечь за собой его повреждение или травмирование людей.



14. Не вставляйте на проектор и не ставьте на него никакие предметы. Помимо опасности повреждения самого проектора это может привести к несчастному случаю и травме.



15. Не ставьте емкости с жидкостью на проектор или рядом с ним. Попадание жидкости внутрь корпуса может привести к выходу проектора из строя. В случае попадания жидкости выньте вилку шнура питания из розетки и обратитесь в сервисный центр BenQ для проведения технического осмотра проектора.



Правила техники безопасности (продолжение)

- | | |
|--|--|
| <p>16. Меры предосторожности при обращении с батареей.</p> <ul style="list-style-type: none">- Не используйте неразрешенную батарею. Она может взорваться. С данным продуктом можно использовать только батарею, разрешенную компанией VerQ.- Не прилагайте большого усилия к батарее и не пытайтесь сделать в ней отверстие.- Не допускайте нагрева батареи и не храните ее в местах с повышенной температурой, например летом в салоне автомобиля.- Не оставляйте батарею под прямыми солнечными лучами.- Не допускайте попадания влаги на батарею.- Следите за ребенком и домашним животным, чтобы они не взяли батарею и чтобы она не попала к ним внутрь.- Не допускайте соприкосновения клеммы для подзарядки батареи с металлическими предметами. | |
|--|--|

Введение

Функциональные возможности проектора

Мощная оптическая система проектора и удобная конструкция обеспечивают высокий уровень надежности и простоту в работе.

Проектор имеет следующие характеристики:

- **Усовершенствованный светодиодный источник света**
Долговечные светодиоды способствуют увеличению срока службы по сравнению с традиционными лампами.
- **Оптическая система проектора с использованием технологий цифрового проецирования DLP**
Разрешение стандарта WXGA и светлое изображение.
- **Различные полезные функции**
Поддержка проигрывателей iPhone/iPod, мультимедийного проигрывателя, средства просмотра документов, оперативной памяти, карт памяти SD, флэш-накопителей USB, проецирования через USB, дополнительной сменной перезаряжаемой батареи, Отображение с ПК и Stream to me.
- **Легкость переноски**
Проектор небольшой и легкий, его можно использовать в деловых поездках и на отдыхе.
С его помощью можно в любом месте просматривать документы, видео и фотографии.
- **Несколько входных портов**
Наличие нескольких входных портов, в том числе PC, AV, HDMI, USB и для подключения карт памяти SD, обеспечивает гибкое подключение периферийных устройств.
- **Аудиовход и -выход**
Наличие двух динамиков мощностью 2 Вт с входными гнездами RCA и мини-гнездами, а также выходным портом для подключения телефона.
- **Удобные пункты меню**
Удобное меню используется для всех типов входов, благодаря чему проектор очень прост в применении.
- ☞ **Видимая яркость проецируемого изображения может изменяться в зависимости от условий освещения, настройки контрастности/яркости источника входного сигнала и пропорциональна расстоянию проецирования.**
- **Яркость лампы со временем уменьшается и может изменяться в пределах характеристик, указанных ее изготовителем. Это не является неисправностью.**

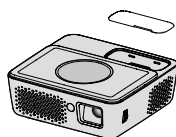
Комплектация

Аккуратно распакуйте комплект и убедитесь в наличии всех перечисленных ниже деталей. В случае отсутствия каких-либо из указанных деталей обратитесь по месту приобретения комплекта.

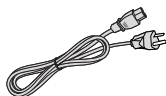
Стандартные принадлежности

☞ Состав комплекта принадлежностей соответствует вашему региону, поэтому некоторые принадлежности могут отличаться от приведенных на иллюстрациях.

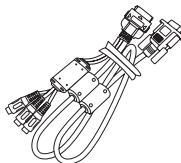
*Гарантийный талон прилагается только для отдельных регионов. Для получения более подробной информации обратитесь к дилеру.



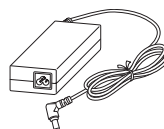
Проектор и крышка разъемов



Шнур питания



Кабель с несколькими входными разъемами



Адаптер питания



Руководство по технике безопасности



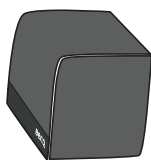
Краткое руководство



Руководство пользователя на компакт-диске



Гарантийный талон*



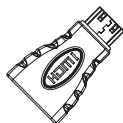
Сумка для переноски проектора



Пульт ДУ (с батареей)



Перед использованием пульта ДУ выньте защитную планку.

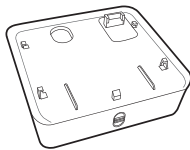


Переходник mini HDMI



Адаптер беспроводного подключения

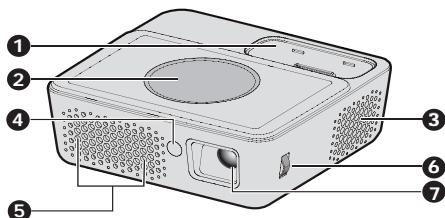
Дополнительные принадлежности



Батарея

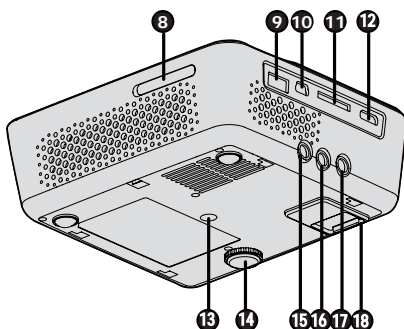
Внешний вид проектора

Вид спереди/сверху




1. Док-станция для подключения iPhone/iPod
2. Внешняя панель управления (Подробнее см «Проектор» на стр. 11.)
3. Вентиляционное отверстие (выпуск нагретого воздуха)
4. Передний ИК-датчик дистанционного управления
5. Встроенные динамики
6. Регулятор фокуса
7. Объектив проектора

Вид снизу/сбоку

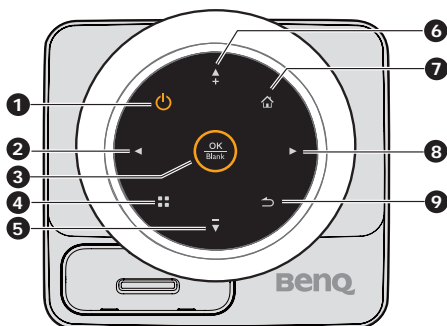


8. Гнездо для карты памяти SD
9. Гнездо USB типа A (для USB-накопителя/адаптера Wi-Fi)
10. Мини-разъем USB типа B
11. Колodka с несколькими входными разъемами гнездо входного сигнала RGB (ПК)/компонентного видеосигнала (YPbPr/YCbCr)/ композитного видеосигнала/ гнездо аудиовхода (Л/П)
12. Гнездо входа mini HDMI
13. Штативное гнездо
14. Регулировочная ножка
15. Гнездо аудиовхода
16. Гнездо аудиовыхода (для док-станции для iPod / оперативной памяти / карт памяти SD / USB-накопителя / входа аудиосигнала RCA для кабеля с несколькими входными разъемами)
17. Вход для подключения адаптера питания
18. Задвижка отсека для батареи

 Не закрывайте вентиляционные отверстия. При закрывании вентиляционных отверстий проектор может перегреться и выйти из строя.

Элементы управления и функции

Проектор



1. Питание

Переключение режимов ожидания и включения проектора.

Подробнее см. «Включение проектора» на стр. 36 и «Выключение проектора» на стр. 92.

2. Кнопка «влево»

Когда экранное меню включено:

- Перемещение влево для выбора нужных пунктов меню.
- Выполнение регулировки (например, яркость, контрастность...)

Когда экранное меню отключено:

(Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

- Воспроизведение предыдущего видео- или аудиофайла.
- Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки видео- или аудиофайла назад.

3. OK/Blank

Кратковременное нажатие:

- Подтверждение выбранной функции при отображении меню.
- Воспроизведение видео, музыки, слайд-шоу и установка паузы во время воспроизведения. (Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

Продолжительное нажатие (3 секунды):
переключение пустого экрана.

4. Меню

Открытие всплывающего меню настроек.

5. Вниз/кнопка уменьшения громкости

Когда экранное меню включено:

- Перемещение вниз для выбора нужных пунктов меню.
- Выполнение регулировки (например, кнопка ручной коррекции трапецеидального искажения...)

Когда экранное меню отключено:

(Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

- Уменьшение уровня громкости.

6. Вверх/кнопка увеличения громкости

Когда экранное меню включено:

- Перемещение вверх для выбора нужных пунктов меню.
- Выполнение регулировки (например, кнопка ручной коррекции трапецеидального искажения...)

Когда экранное меню отключено:

(Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

- Увеличение уровня громкости.

7. Исходный экран

Прямой возврат к исходному экрану с нижнего уровня экранного меню.

Закрытие приложения/
всплывающего сообщения и прямой возврат к исходному экрану.

8. Кнопка «вправо»

Когда экранное меню включено:

- Перемещение вправо для выбора нужных пунктов меню.

- Выполнение регулировки (например, яркость, контрастность...)

Когда экранное меню отключено:
(Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

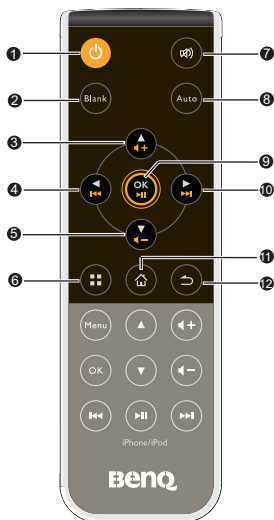
- Воспроизведение следующего видео- или аудиофайла.

- Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки видео- или аудиофайла вперед.

9. Назад

Возврат в предыдущее меню, выход с сохранением настроек.

Пульт ДУ



1. Питание

Переключение режимов ожидания и включения проектора. Подробнее см. в разделах [«Включение проектора»](#) на стр. 36 и [«Выключение проектора»](#) на стр. 92.

2. Blank

Включение и выключение пустого экрана. Подробнее см. в разделе [«Скрывание изображения»](#) на стр. 39.

3. Вверх/кнопка увеличения громкости

Когда экранное меню включено:

- Перемещение вверх для выбора нужных пунктов меню.
- Выполнение регулировки (например, кнопка ручной коррекции трапецеидального искажения...) Подробнее см. в разделе [«Коррекция трапецеидального искажения»](#) на стр. 38.

Когда экранное меню отключено: (Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

- Увеличение уровня громкости.

4. Кнопка «влево»

Когда экранное меню включено:

- Перемещение влево для выбора нужных пунктов меню.

- Выполнение регулировки (например, яркость, контрастность...)

Когда экранное меню отключено: (Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

- Воспроизведение предыдущего видео- или аудиофайла.

- Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки видео- или аудиофайла назад.

5. Вниз/кнопка уменьшения громкости

Когда экранное меню включено:

- Перемещение вниз для выбора нужных пунктов меню.

- Выполнение регулировки (например, кнопка ручной коррекции трапецеидального искажения...)

Когда экранное меню отключено: (Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

- Уменьшение уровня громкости.

6. Menu

Открытие всплывающего меню настроек.

7. Отключение/включение звука

Включение/отключение звука при воспроизведении видео или музыки. (Только при SD-карты, USB-накопителя, оперативной памяти, iPhone и iPod)

8. **Auto**

Автоматический выбор оптимальных параметров изображения на компьютере. Подробнее см. в разделе [«Автоматическая настройка изображения»](#) на стр. 37.

9. **ОК**

Подтверждение выбранной функции при отображении меню.

Воспроизведение видео, музыки, слайд-шоу и установка паузы во время воспроизведения. (Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

10. **Кнопка «вправо»**

Когда экранное меню включено:

- Перемещение вправо для выбора нужных пунктов меню.

- Выполнение регулировки (например, яркость, контрастность...)

Когда экранное меню отключено: (Только для SD-карты, оперативной памяти и USB-накопителя)

- Воспроизведение следующего видео- или аудиофайла.

- Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки видео- или аудиофайла вперед.

11. **Исходный экран**

Прямой возврат к исходному экрану с нижнего уровня экранного меню.

Закрытие приложения/

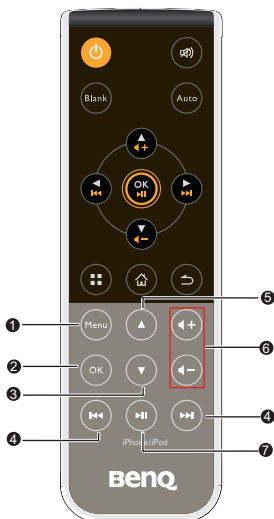
всплывающего сообщения и прямой возврат к исходному экрану.

12. **Назад**

Возврат на верхний уровень экранного меню.

Закрытие всплывающего меню настроек.

Закрытие текущего приложения экранного меню.



iPhone/iPod

Дистанционное управление через iPhone или iPod работает не только в режиме включения, но и в режиме ожидания, когда GP3 используется в качестве базового динамика.

1. Кнопка «Меню/Назад»

<Проектор включен>

Возврат на верхний уровень при просмотре видео- и музыкальных файлов.

<Проектор в режиме ожидания>

Проектор работает как основной динамик:

- i. Переключение меню «Музыка» или «Видео» на исходном экране iPhone/iPod.
- ii. Возврат на верхний уровень в меню «Музыка» или «Видео» на исходном экране iPhone/iPod.

2. Кнопка ОК

<Проектор включен>

Нажмите для подтверждения или запуска воспроизведения выбранного видео- или музыкального файла.

<Проектор в режиме ожидания>
Нажмите для подтверждения или запуска воспроизведения выбранного видео- или музыкального файла из меню «Музыка» или «Видео» на исходном экране iPhone/iPod.

3. Кнопка «Вниз»

<Проектор включен>

Прокрутка вниз в списке видео- или музыкальных файлов в режиме просмотра.

<Проектор в режиме ожидания>

Проектор работает как основной динамик:

Прокрутка вниз для выбора видео- или музыкального файла в меню «Музыка» или «Видео» на исходном экране iPhone/iPod.

4. Кнопки «Предыдущий/Следующий»

<Проектор включен>

- i. Во время проецирования
 - Переход к началу текущего/ следующего видеофайла.
 - Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки текущего видеофайла назад/вперед.
- ii. При воспроизведении музыки в меню «iPod»:
 - Переход к началу текущего/ следующего музыкального файла.
 - Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки текущего музыкального файла назад/ вперед.

<Проектор в режиме ожидания>

Проектор работает как основной динамик./При воспроизведении музыки:

- i. Переход к началу текущего/ следующего музыкального файла.

- ii. Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки текущего музыкального файла назад/вперед.

При воспроизведении видео- или музыкального файла в меню «iPod»:

- i. Переход к началу текущего/следующего музыкального файла.
- ii. Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки текущего музыкального файла назад/вперед.

5. Кнопка «Вверх»

<Проектор включен>

Прокрутка вверх для выбора видео- или музыкального файла в режиме просмотра.

<Проектор в режиме ожидания>

Проектор работает как основной динамик:

Прокрутка вниз для выбора видео- или музыкального файла в меню «Музыка» или «Видео» на исходном экране iPhone/iPod.

6. Кнопки увеличения/уменьшения громкости

Регулировка уровня громкости iPhone/iPod.

7. Кнопка «Воспроизвести/Пауза»

<Проектор включен>

- i. Запуск воспроизведения/пауза на исходном экране iPhone/iPod или при воспроизведении из меню «Музыка».
- ii. Воспроизведение/пауза в режиме проецирования видео.

<Проектор в режиме ожидания>

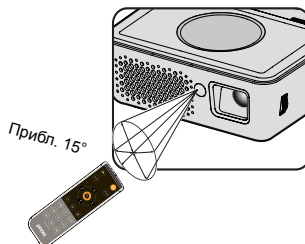
Проектор работает как основной динамик:

Запуск воспроизведения/пауза на исходном экране iPhone/iPod или при воспроизведении из меню «Музыка».

Рабочий диапазон пульта ДУ


Датчик ИК-сигнала для пульта ДУ расположен на передней стороне проектора. Для нормальной работы пульт ДУ нужно направлять на датчик ИК-сигнала перпендикулярно, с отклонением не более 15 градусов. Расстояние между пультом ДУ и датчиком не должно превышать 7 метров.

Следите за тем, чтобы между пультом ДУ и инфракрасным датчиком проектора не было препятствий, мешающих прохождению инфракрасного луча.

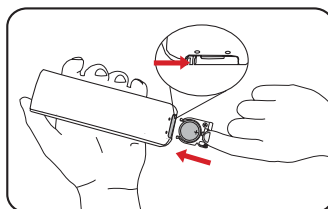


Замена батареи пульта ДУ

1. Выньте лоток батареи.

 Следуйте указаниям на рисунке. Для извлечения лотка батареи прижмите и удерживайте фиксатор.

2. Вставьте в лоток новый элемент. Обратите внимание, что клемма «плюс» должна быть обращена наружу.
3. Вставьте лоток в пульт ДУ.



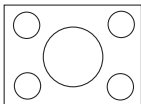
-  Избегайте мест с повышенной температурой и увеличенной влажностью.
- Неправильная установка батареи может привести к ее повреждению.
- Для замены обязательно используйте элементы питания рекомендованного изготовителем типа или аналогичные им.
- Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкцией изготовителя.
- Запрещается сжигать батареи. Это может привести к взрыву.
- Для предотвращения протечки элемента питания следует вынимать использованный элемент питания, а также извлекать элемент питания при длительном перерыве в использовании пульта ДУ.

Установка проектора

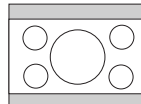
Выбор размера проецируемого изображения

Размер проецируемого изображения зависит от расстояния между объективом проектора и экраном, выбранного увеличения и формата видеосигнала.

Исходным форматом для данного проектора является 16:10.



Формат изображения 4:3 в области отображения с форматом 16:10



Формат изображения 16:10 в области отображения с форматом 4:3

Проектор всегда должен располагаться на ровной горизонтальной плоскости (например на столешнице), а его луч должен быть направлен строго перпендикулярно (90°, под прямым углом) по отношению к горизонтальному центру экрана. Это позволит предотвратить искажение изображения, вызванное проекцией под углом (или проекцией на поверхность, расположенную под углом).

Луч современного цифрового проектора направлен не строго вперед (как луч старого пленочного кинопроектора), а имеет небольшое угловое отклонение вверх над горизонтальной плоскостью проектора. Это сделано для того, чтобы проектор можно было легко установить на столе и проецировать изображение на экран, нижний край которого располагается выше уровня стола. При этом изображение на экране становится видно всем присутствующим в помещении.

На рисунке, приведенном на стр. 19, показано, что при таком способе проецирования нижний край изображения смещен по вертикали относительно плоскости проектора.

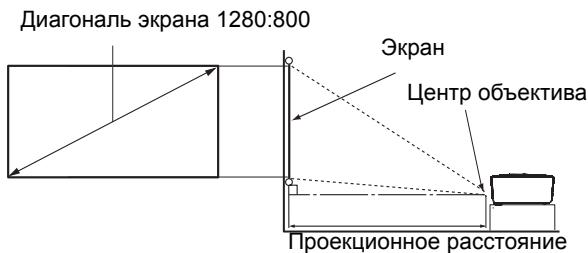
Если проектор располагается на большем удалении от экрана, размер проецируемого изображения увеличивается и пропорционально увеличивается вертикальное смещение.

При определении положения экрана и проектора необходимо учитывать как размер проецируемого изображения, так и величину вертикального смещения, которые пропорциональны расстоянию от проектора до экрана.

Компания BenQ предлагает таблицу размеров экрана, чтобы определить идеальное расположение проектора. См. «[Размеры проецирования](#)» на стр. 19 в зависимости от используемой вами модели проектора. Учитывать следует два размера, а именно: расстояние от центра экрана в перпендикулярной горизонтальной плоскости (расстояние проецирования) и вертикальное смещение проектора по высоте относительно горизонтального края экрана (смещение).

Размеры проецирования


Для расчета нужного положения центра объектива данного проектора см. «Габаритные размеры» на стр. 98.



Диагональ экрана 1280:800			Рекомендуемое расстояние до экрана (в мм)
Футы	Дюймы	мм	
2,00	24	610	Среднее значение 621
3,33	40	1016	1034
4,67	56	1422	1448
6,00	72	1829	1862
6,66	80	2032	2069


☞ Все размеры носят приблизительный характер и могут отличаться в зависимости от действительных размеров. В случае стационарной установки проектора компания BenQ рекомендует до окончательной установки проектора физически измерить размер проецируемого изображения и расстояние проектора после установки проектора на место, чтобы внести поправку на оптические характеристики проектора. Это позволит определить точное расположение проектора, являющееся оптимальным для выбранного места установки.

Подключение

 Некоторые из указанных ниже соединительных кабелей могут не входить в комплект поставки данного проектора (см. «Комплектация» на стр. 8). Они доступны для приобретения в магазинах электронных товаров.

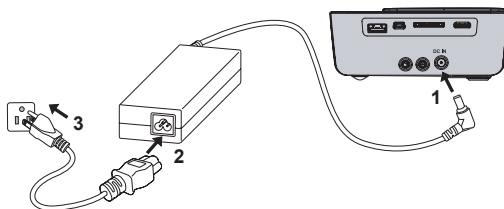
Подключение питания

Используется прилагающийся адаптер питания или дополнительная перезаряжаемая литий-ионная батарея.

 Проектор необходимо использовать с прилагающимся адаптером питания. Повреждения, вызванные использованием ненадлежащего адаптера, не покрываются гарантией.

Использование адаптера питания

1. Вставьте штепсель шнура питания адаптера во входное гнездо DC IN.
2. Вставьте соответствующий конец шнура питания в адаптер питания.
3. Вставьте вилку шнура питания в настенную сетевую розетку. При использовании с блоком питания индикатор питания на проекторе должен светиться оранжевым цветом.



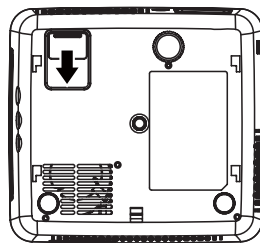
Использование дополнительной батареи

С проектором необходимо использовать указанную перезаряжаемую литиево-ионную батарею. Перед первым использованием проектора зарядите батарею. Использование проектора во время зарядки батареи: во время зарядки батареи можно пользоваться проектором. **Перед установкой батареи выключите проектор.**

Зарядка батареи

Во время использования батареи соблюдайте меры предосторожности.

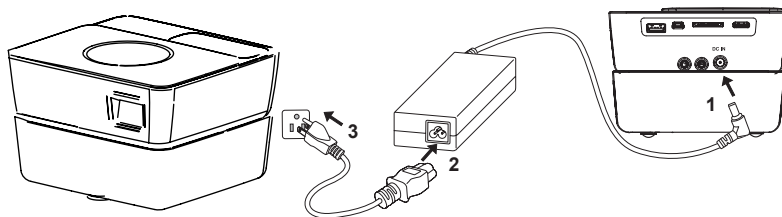
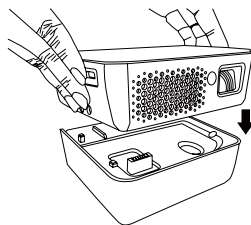
1. Передвиньте задвижку отсека для батареи, чтобы открыть отсек.



ОСТОРОЖНО!

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕИ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ТИПА СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ.

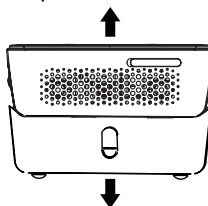
2. Установите проектор на батарею.
Если уровень заряда батареи составляет от 10 до 100%, индикатор батареи гаснет. Если уровень заряда батареи будет составлять менее 10%, индикатор батареи будет мигать красным светом и система выключится.
3. Тщательно установите батарею, чтобы она надлежащим образом встала на место.



4. Вставьте штексель шнура питания адаптера во входное гнездо DC IN.
5. Вставьте соответствующий конец шнура питания в адаптер питания.
6. Вставьте вилку шнура питания в настенную сетевую розетку. Во время зарядки индикатор батареи мигает оранжевым светом, а по завершении зарядки горит ровным оранжевым светом, не мигая.

Извлечение батареи

Передвиньте фиксаторы батареи, расположенные с обеих сторон, чтобы отсоединить батарею от проектора.



Состояние индикатора батареи в различных режимах

- Батарея + адаптер

Состояние	Условие	Цвет индикатора
Зарядка	Включение питания / режим ожидания	Мигает голубым
Зарядка завершена	Включение питания / режим ожидания	Горит ровным голубым светом

- Рекомендуем оставить батарею подключенной к проектору даже тогда, когда он включен в настенную сетевую розетку.
- Для зарядки полностью разряженной батарее требуется около 3,5 часов.
- При подключении батареи Светодиодный режим в меню Настройки принимает значение Экономичный, при этом при полностью заряженной батарее вы можете воспроизводить видео с любого источника сигнала в течение 2,5 часов при яркости 150AL. (Если Светодиодный режим в меню Настройки имеет значение Обычный, продолжительность работы батареи составит около 1 часа при яркости 300AL.)
- Экономичный режим предполагается использовать при увеличении продолжительности проецирования, когда устройство работает только от батареи.
- Время зарядки и уровень заряда батареи зависит от состояния батареи, условий эксплуатации и продолжительности использования. Энергия батареи расходуется даже тогда, когда устройство не используется. Со временем максимальное время эксплуатации постепенно уменьшается.
- Батарею можно перезаряжать около 300 раз. Срок службы батареи зависит от индивидуальных условий ее использования.

Инструкции и указания по обращению с батареей

- **Рекомендации по использованию**

Перед использованием батареи ознакомьтесь с инструкциями по ее использованию и наклейкой, размещенной на ней.

Используйте батарею в помещении в обычных условиях при температуре $25\pm 3^{\circ}\text{C}$ и абсолютной влажности $65\pm 20\%$

Во время использования батареи предохраняйте ее от воздействия тепла и высокого напряжения; также не разрешайте детям трогать ее. Не роняйте батарею.

Используйте совместимое с ней зарядное устройство. Не помещайте батарею в зарядное устройство на срок более 24 часов.

Не допускайте совмещения контактов батареи. Не портите батарею и не разбирайте ее самостоятельно. Не кладите батарею во влажные места, чтобы не создавать опасных ситуаций.

Не заворачивайте ее в проводящий материал, чтобы не создавать опасности повреждения в результате контакта металла и батареи. Храните батарею в сухом месте.

Производите надлежащую утилизацию использованной батареи. Не бросайте батарею в огонь и воду.

- **Предупреждение об опасности**
- **Запрещается разбирать батарею**

В батарее имеются защитный компонент и контур, которые позволяют избежать опасности. В результате неправильного обращения, например неправильной разборки, приведет к нарушению этой защитной функции, что приведет к перегреву, появлению дыма, разрушению или возгоранию.

- **Не допускайте короткого замыкания батареи**

Не допускайте соприкосновения положительного и отрицательного контактов батареи с металлами. Не кладите батарею вместе с металлическими предметами ни во время хранения, ни во время перемещения. При коротком замыкании батареи увеличивается сила тока, что может привести к ее повреждению, а также к перегреву батареи, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Не допускайте перегрева батареи**

В случае перегрева или возгорания батареи произойдет расплавление ее изоляционного элемента, защитная функция будет нарушена, произойдет перегорание электродов, перегрев, что приведет к перегреву батареи, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Не используйте батарею вблизи источников тепла**

Не используйте батарею вблизи огня или печи, а также мест с температурой выше 60°C, так как перегрев может привести к короткому замыканию батареи, к ее перегреву, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Не допускайте попадания влаги на батарею**

Не допускайте попадания влаги на батарею, а также не помещайте ее в воду; это приведет к повреждению внутреннего защитного контура, утере защитной функции и ненормальным химическим реакциям, а это в свою очередь приведет к перегреву, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Не производите зарядку батареи вблизи источников огня и под прямыми солнечными лучами**

В противном случае это приведет к повреждению внутреннего защитного контура, утере защитной функции и ненормальным химическим реакциям, а это в свою очередь приведет к перегреву, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Опасность использования неразрешенных зарядных устройств**

Зарядка батареи в ненормальных условиях приведет к повреждению внутреннего защитного контура, утере защитной функции и ненормальным химическим реакциям, а это в свою очередь приведет к перегреву, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Не допускайте повреждения батареи**

Не допускайте падения батареи и повреждения металлическими предметами и т.п., так как это приведет к перегреву, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Не допускайте проведения сварки батареи**

В результате перегрева произойдет расплавление ее изоляционного элемента, защитная функция будет нарушена, произойдет перегорание электродов, перегрев, что приведет к перегреву батареи, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Не допускается прямое подключение к сетевой розетке или к зажигалке в автомобиле.**

Воздействие высокого напряжения и большого тока приведет к повреждению батареи и уменьшению ее срока службы, а также приведет к перегреву батареи, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Не используйте батарею с другим оборудованием**

Ненадлежащее использование приведет к повреждению батареи и уменьшению ее срока службы, а также приведет к перегреву батареи, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Не прикасайтесь к протекающей батарее**

Вытекающий электролит оказывает вредное воздействие на кожу. Если электролит попадет в глаза, не трите их, а быстро промойте водой и обратитесь к врачу.

- **Внимание!**

- **Не путайте батарею с другими батареями**

Во время использования не смешивайте батарею с другими утилизируемыми или повторно используемыми батареями. В противном случае такая ненормальная зарядка и разрядка приведет к перегреву батареи, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

Храните батарею вдали от детей, не допускайте, что ребенок кусал ее или брал в рот.

Не оставляйте батарею надолго в зарядном устройстве. По истечении обычного времени зарядки прекратите зарядку и выньте батарею из зарядного устройства. Ненормальная зарядка приведет к перегреву батареи, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

Не помещайте батарею в микроволновую печь и другие устройства, работающие под давлением. Храните батарею вдали от сотового телефона и зарядного устройства, а если она постоянно нагревается или течет (или ощущается запах), утилизируйте ее.

Использование неисправной батареи приведет к перегреву, появлению дыма и возгоранию.

- **Предупреждения**

- **Уведомление**

Не допускайте попадания на батарею прямых солнечных лучей, так как это приведет к перегреву, появлению дыма, разрушению, а также ухудшит ее рабочие характеристики и уменьшит срок службы.

- **Защита от электростатического воздействия**

В батарее имеется защитный контур, предотвращающий создание аварийных ситуаций. Не используйте батарею в условиях воздействия сильных электростатических полей (напряжение свыше 1000 В), так как это легко приведет к повреждению печатной платы и выходу батареи из строя, что в свою очередь приведет к перегреву, появлению дыма, разрушению и возгоранию.

- **Диапазон температуры разрядки**

Рекомендуемый диапазон температуры разрядки составляет 0-60°C, выход за его рамки приведет к снижению рабочих характеристик батареи и уменьшению ее срока службы.

- **Перед использованием или выполнением каких-либо работ внимательно прочтите данное руководство.**

- **Способ зарядки**

Для зарядки батареи используйте специальные зарядные устройства и рекомендованный способ зарядки.

- **Первое использование**

При первом использовании батареи с оборудованием убедитесь в отсутствии необычных обстоятельств, таких как наличие запахов и т.п. В противном случае батарею необходимо вернуть продавцу.

- **Использование детьми**

Если батарея используется детьми, то это должно происходить после их инструктажа родителями и под их контролем.

- **Не разрешайте детям трогать батарею**

Храните батарею вдали от детей. Не разрешайте детям вынимать батарею из зарядного устройства и оборудования и играть с ней.

Не допускайте, чтобы вытекающий электролит попал на их кожу или одежду. При попадании электролита на кожу вымойте это место чистой водой, чтобы он не оказал вредного воздействия на кожу.

- **Консультация**

При покупке батареи запишите контактные данные продавца, чтобы в случае необходимости вы могли обратиться к нему за консультацией.

- **Гарантия безопасного использования**

Если батарея используется с другими устройствами, обратитесь к производителю, чтобы узнать об условиях наиболее оптимальной эксплуатации или, как минимум, о максимальном значении тока, проведении быстрой зарядки или особых случаях применения.

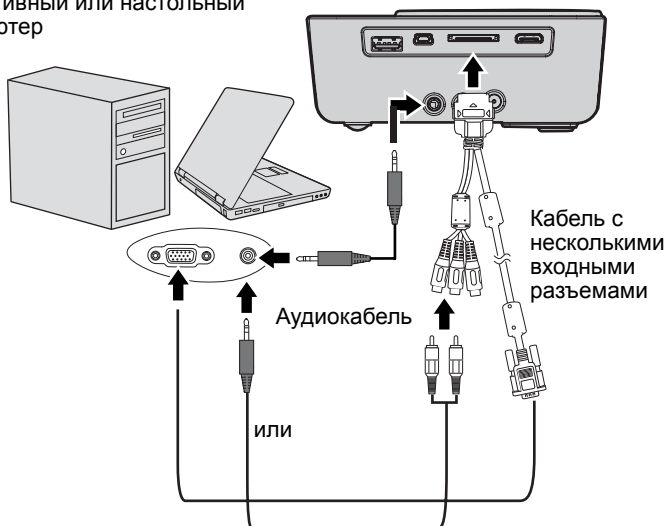
Подключение компьютера

Проектор оснащен входным гнездом VGA, обеспечивающим возможность подключения, как к IBM®-совместимым компьютерам, так и к компьютерам Macintosh®. Для подключения лицензионных компьютеров Macintosh необходим переходник Mac.

Для подключения проектора к настольному компьютеру или ноутбуку выполните следующее:

- Использование кабеля VGA
1. Подключите один конец кабеля с несколькими входными разъемами, входящего в комплект поставки, к выходному разъему D-Sub компьютера.
 2. Подключите другой конец кабеля с несколькими входными разъемами к гнезду **PC/AV** на проекторе.
 3. Если необходимо использовать динамик проектора, возьмите подходящий аудиокабель и подключите один конец кабеля к гнезду аудиовыхода компьютера, а другой конец – к входному гнезду кабеля с несколькими входными разъемами.

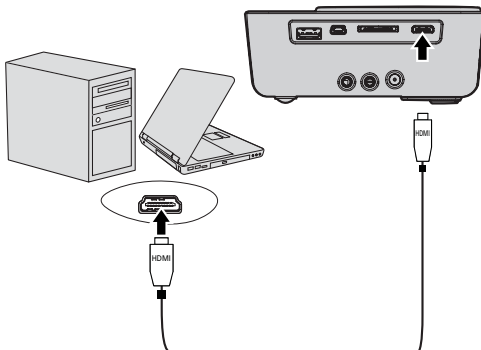
Портативный или настольный компьютер



☞ В большинстве ноутбуков не предусмотрено автоматическое включение внешних видеопортов при подключении проектора. Обычно включение/выключение внешнего дисплея осуществляется с помощью комбинации кнопок FN + F3 или CRT/LCD. Найдите на ноутбуке функциональную клавишу CRT/LCD или клавишу со значком монитора. Нажмите одновременно клавишу FN и соответствующую функциональную клавишу. Сведения о комбинациях клавиш см. в инструкции к ноутбуку.

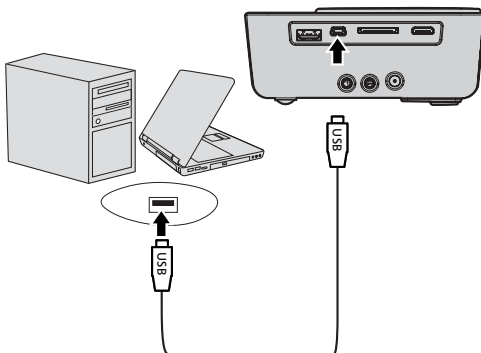
- Использование кабеля HDMI

1. Возьмите кабель HDMI и подключите один конец кабеля к разъему HDMI на компьютере.
2. Другой конец кабеля HDMI подключите к гнезду mini HDMI проектора.




- Использование кабеля USB

1. Возьмите кабель USB и подключите конец с разъемом типа A к выходному гнезду USB компьютера.
2. Подключите мини-разъем типа B кабеля USB к гнезду отображения через USB (USB-DISPLAY) проектора. При подключении проектора к компьютеру вы можете проецировать изображение с компьютера или переносить файлы с компьютера в оперативную память проектора.




3. При выборе функции «Отображение через USB» следуйте указаниям сообщения на экране, чтобы сначала установить драйвер USB на своем компьютере.
4. Если вы выберете функцию «Передача файлов через USB», перейдите в раздел «Мой компьютер» или откройте Windows Explorer для получения доступа к файлам проектора. О подключении проектора будет свидетельствовать значок «Сменный диск». Перенесите файлы с компьютера в проектор методом «перетаскивания» или копирования и последующей вставки.

Отключение проектора от компьютера:

- i. Щелкните  на панели задач Windows.
- ii. Щелкните всплывающее сообщение.




- iii. Кабель USB отключайте только после отображения сообщения о безопасном отключении устройства.

-  • Не отключайте кабель USB в процессе копирования файлов, так как это может привести к потере данных или повреждению проектора.
- Подключение не будет завершено, если на компьютере открыты файлы проектора. Закройте все файлы проектора и повторите попытку.
- Другие версии Windows работают подобным же образом. Используйте правильную процедуру безопасного отключения устройства USB от компьютера в зависимости от установленной на компьютере версии Windows.

Подключение источников видеосигнала

Проектор требуется подключать к источнику видеосигнала только одним из описанных выше способов; тем не менее все способы подключения обеспечивают различное качество видеосигнала. Наиболее вероятно, что выбранный способ подключения будет зависеть от наличия соответствующих разъемов как на проекторе, так и на источнике видеосигнала (см. ниже):

Наименование разъема	Вид разъема	Качество картинки
Mini HDMI	Mini HDMI 	самое лучшее
Компонентный видеосигнал	VGA 	улучшенное
Видео	Видео 	хорошее

-  Если после включения проектора и выбора соответствующего источника видеосигнала воспроизведение видео не происходит, проверьте включение и исправность источника сигнала. Кроме того, проверьте правильность подключения кабелей видеосигнала.

Подключение устройства-источника сигнала HDMI

На проекторе имеется входное гнездо DMI, к которому можно подключать устройства-источники сигнала HDMI, такие как проигрыватель DVD, тюнер цифрового телевидения или дисплей.

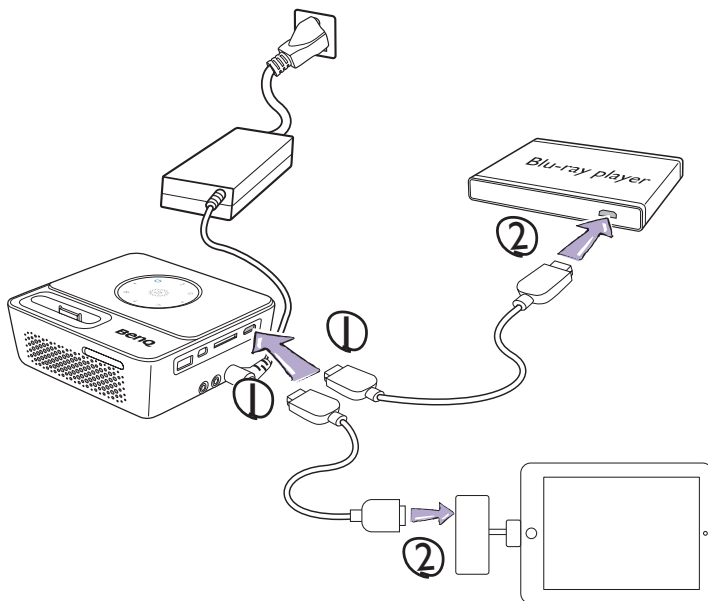
Мультимедийный интерфейс высокого разрешения (HDMI) поддерживает передачу несжатых видеоданных между совместимыми устройствами, например тюнерами цифрового телевидения, проигрывателями DVD и дисплеями, по одному кабелю. Этот интерфейс обеспечивает наилучшее цифровое качество просмотра и прослушивания.

Проверьте устройство-источник видеосигнала на наличие неиспользуемых выходных разъемов HDMI.

- При наличии свободного выхода можно переходить к следующему пункту.
- При отсутствии свободного выхода необходимо выбрать альтернативный способ подключения источника видеосигнала.

Подключение проектора к устройству-источнику сигнала HDMI:

1. Возьмите кабель HDMI и подключите один конец кабеля к выходному разъему HDMI на устройстве-источнике сигнала HDMI.
2. Другой конец кабеля HDMI подключите к гнезду **mini HDMI** проектора.



- ☞ • Кабель HDMI (показан на рисунке в этом примере) для подключения к устройству-источнику видеосигнала в стандартный комплект поставки не входит.
- Адаптер Apple Digital AV Adapter можно приобрести на сайте www.apple.com.

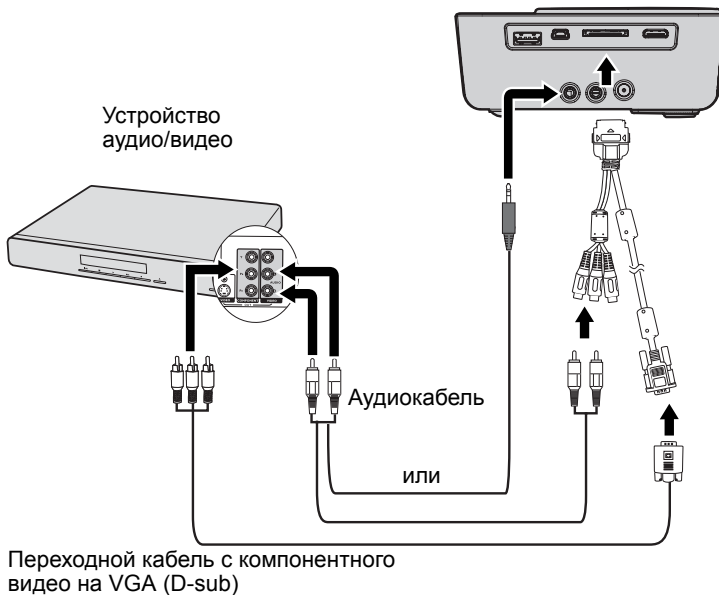
Подключение устройства-источника компонентного видеосигнала

Осмотрев источник видеосигнала, определите наличие свободного компонентного видеовыхода:

- При наличии свободного выхода можно переходить к следующему пункту.
- При отсутствии свободного выхода необходимо выбрать альтернативный способ подключения источника видеосигнала.

Подключение проектора к устройству-источнику компонентного видеосигнала:

1. Подключите конец переходного кабеля «компонентное видео / VGA (D-Sub)» с тремя разъемами RCA к компонентному видеовыходу источника видеосигнала. Штекеры подключаются к гнездам в соответствии с цветами: зеленый - к зеленому, синий - к синему, красный - к красному.
2. Подсоедините другой конец соединительного кабеля для подключения разъема компонентного видеосигнала к разъему VGA (DSub) (с разъемом типа D-Sub) к гнезду D-Sub кабеля с несколькими входными разъемами.
3. Подключите другой конец кабеля с несколькими входными разъемами к гнезду **PC/AV** на проекторе.
4. Для использования динамика проектора с помощью подходящего аудиокабеля подключите один разъем кабеля к гнезду аудиовыхода устройства-источника видеосигнала, а другой разъем – к входному гнезду кабеля с несколькими входными разъемами.



- ☞ Если к выходному аудиогнезду подключены головные телефоны или внешний динамик, звук из динамика проектора выходить не будет.
- Звук не будет выходить из динамика проектора и не будет поступать на гнездо аудиовыхода также в том случае, если видеосигналы не поступают. Кроме того, регулировка звука также невозможна.

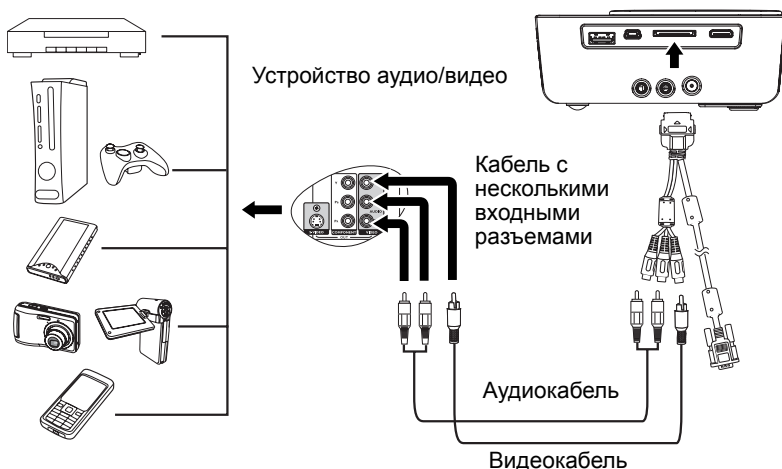
Подключение источника видеосигнала, оснащенного выходом Composite Video

Осмотрев источник видеосигнала, определите наличие свободного композитного видеовыхода:

- При наличии свободного выхода можно переходить к следующему пункту.
- При отсутствии свободного выхода необходимо выбрать альтернативный способ подключения источника видеосигнала.

Подключение проектора к источнику видеосигнала, оснащеному композитным видеовыходом:

1. Возьмите видеокабель и подключите один конец к композитному видеовыходу источника видеосигнала.
2. Подключите другой конец видеокабеля к гнезду видеосигнала кабеля с несколькими входными разъемами.
3. Подключите другой конец кабеля с несколькими входными разъемами к гнезду PC/AV на проекторе.
4. Подключите кабель с несколькими входными разъемами к гнезду **PC/AV** на проекторе.
5. Для использования динамика проектора с помощью подходящего аудиокабеля подключите один разъем кабеля к гнезду аудиовыхода устройства-источника видеосигнала, а другой разъем – к входному гнезду кабеля с несколькими входными разъемами.

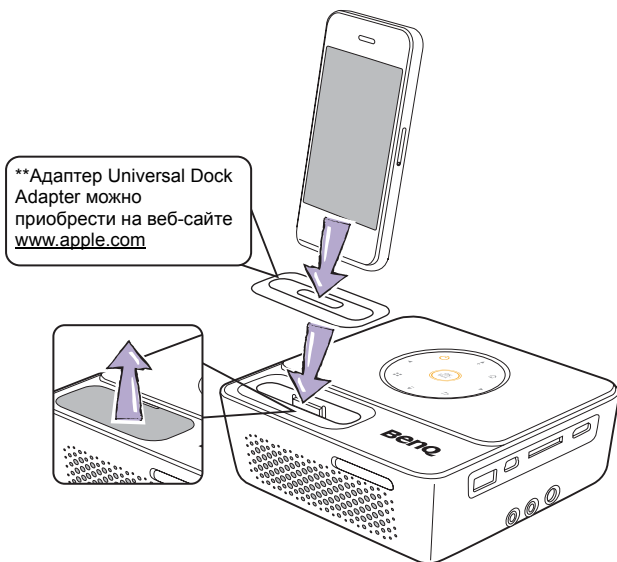


Источник видеосигнала следует подключать через композитный видеовыход только в том случае, если он не оснащен компонентным видеовыходом. Подробнее см. в разделе [«Подключение источников видеосигнала» на стр. 27.](#)

Подключение устройства iPhone/iPod

Подключение проектора к устройству iPhone/iPod:

1. Установите iPhone/iPod в док для подключения к проектору.



- Подробнее см. **«Воспроизведение файлов с помощью iPhone/iPod» на стр. 48.**
- Помните о том, что ваше устройство iPhone находится в защитном корпусе, в результате чего возможно ухудшение связи между устройством iPhone и проектором. Если при подключении устройства iPhone к проектору на экране iPhone появится сообщение об ошибке, снимите защитный корпус и повторите попытку подключения. (Из-за плохой связи и сбоя в определении контактов передача команд может быть затруднена.)

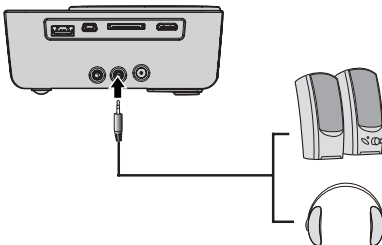


Подключение внешнего динамика

Звук можно воспроизводить через внешний динамик, а не через встроенные динамики проектора.

Подключение проектора к устройству-источнику сигнала с внешним динамиком:

1. Подключите соответствующий стереокабель к внешнему динамику и гнезду аудиовыхода проектора.



Если аудиокабель подключен к гнезду аудиовыхода, звук на выходе динамика будет отключен.

Подключение беспроводного адаптера

При использовании адаптера беспроводной связи проецировать изображения можно без использования проводов.

Подключите USB-накопитель в гнездо USB типа A и выполните несколько операций настройки. Подробнее см. в разделе [«Беспроводная передача данных»](#) на стр. 75.

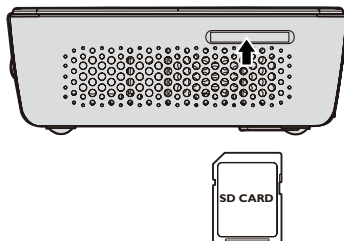


Подключение к внешнему накопителю

Подключение карты памяти SD

Подключение проектора к карте памяти SD:

1. Вставьте карту памяти SD в соответствующее гнездо проектора.



- Максимальный поддерживаемый объем памяти для карты SD(HC) составляет 16 ГБ. (Значение максимального поддерживаемого объема памяти для внешней памяти определено в ходе заводских испытаний. Однако практические данные могут отличаться в зависимости от производителя накопителя.)
- Данный проектор может оказаться несовместимым с некоторыми картами памяти SD.

Подключение USB-накопителя

Подключение проектора к USB-накопителю:

1. Подключите USB-накопитель к гнезду USB типа A.




- Данный продукт поддерживает USB-накопители и жесткие диски (HDD). При этом создается только один и только последний раздел. (Значение максимального поддерживаемого объема памяти для внешней памяти определено в ходе заводских испытаний. Однако практические данные могут отличаться в зависимости от производителя накопителя.)
- Данный продукт не поддерживает устройства чтения мультикарт.
- Данный продукт не будет работать при подключении USB-накопителя через USB-хаб.
- Может не обеспечиваться нормальная работа некоторых продуктов, не соответствующих стандартным характеристикам USB.
- Может не обеспечиваться нормальная работа USB-накопителя с функцией автоматического распознавания или собственным драйвером.


- Может не распознаваться USB-накопитель, использующий какой-то определенный драйвер.
- Скорость распознавания USB-накопителя на разных устройствах может быть различной.
- Во время использования USB-накопителя не выключайте устройство и не вынимайте сам подключенный USB-накопитель без предварительного его отключения. Такие действия могут привести к повреждению как самого USB-накопителя, так и хранящихся на нем файлов.
- Используйте USB-накопитель, содержащий обычные файлы. Необычные файлы могут привести к сбою или не будут вообще воспроизводиться.
- USB-накопители должны быть отформатированы в системе FAT16/FAT32/NTFS. Файловые системы FAT32 и NTFS рекомендуются для жестких дисков (HDD).
- Поскольку данные на USB-накопителе могут быть повреждены, сделайте резервную копию наиболее важных данных, чтобы не допустить их потери. Пользователь отвечает за управление данными. Компания VerQ не несет ответственности за утерю данных.
- Дерево файлов на USB-накопителе должно быть максимально простым. Большое количество уровней и папок приводит к увеличению времени доступа.
- Если при подключении к проектору внешний накопитель не работает, попробуйте подключить его к ПК. Если он по-прежнему не работает нормально, обратитесь в сервисный центр производителя накопителя или соответствующий центр обслуживания клиентов.

Воспроизведение звука через проектор

При проведении презентаций вы можете использовать динамик проектора, а также подключить отдельные, более мощные динамики к гнезду аудиовыхода проектора.

В приведенной ниже таблице описаны способы подключения различных устройств и указаны гнезда выхода звукового сигнала.

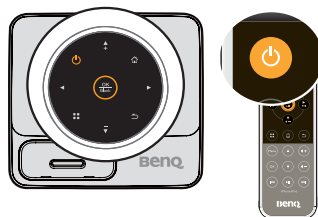
Устройство	ПК/компонентный видеосигнал	Видео
Гнездо аудиовхода	Гнездо аудиовхода (Л/П) AUDIO-IN	Гнездо аудиовхода (Л/П)
Проектор может воспроизводить звук через...	Гнездо аудиовхода (Л/П) AUDIO-IN	Гнездо аудиовхода (Л/П)
Гнездо аудиовыхода		


-  • Выбранный входной сигнал определяет звуковой сигнал, воспроизводимый через динамик проектора, и звуковой сигнал, выходящий из проектора при подключении к гнезду аудиовыхода.
- Нет необходимости подключаться к гнезду аудиовхода, так как проектор может воспроизводить звук через HDMI, с внешней памяти и устройства-источника iPhone/iPod. Однако для воспроизведения звука можно подключить внешнее устройство.
- Функция проецирования через USB не поддерживает воспроизведение аудио.

Порядок работы

Включение проектора



1. Подключите питание с использованием адаптера питания или батареи. Индикатор питания загорается оранжевым цветом и медленно мигает.
2. Включите проектор кнопкой питания  на проекторе или пульте ДУ. При включении проектора индикатор питания, **ОК** и круговой индикатор загораются оранжевым цветом. Процедура подготовки проектора к работе занимает несколько секунд. В конце процедуры включения появляется логотип включения. При необходимости поверните регулятор фокуса для регулировки четкости изображения.
3. При первом включении проектора выберите язык экранного меню, следуя указаниям на экране.
4. При получении запроса на ввод пароля введите шестизначный пароль с помощью кнопок со стрелками. Дополнительные сведения см. в разделе [«Применение функции защиты паролем» на стр. 39](#).
5. Включите все подключенное оборудование.
6. Отобразится исходный экран.




 Если частота или разрешение входного сигнала превышают рабочие значения проектора, на пустом экране отображается сообщение «Вне диапазона». Выберите входной сигнал, совместимый с разрешением проектора, либо задайте для него более низкое качество сигнала. Подробнее см. в разделе [«Таблица синхронизации» на стр. 98](#).

Выбор входного сигнала

Проектор можно одновременно подключать к нескольким устройствам. Тем не менее одновременно возможно воспроизведение полноэкранного изображения только от одного источника.

Можно выбирать доступные входные сигналы вручную. Кнопками  /  на проекторе или пульте ДУ выберите источник входного сигнала.

-  • Параметры режим изображения зависят от выбранного источника видеосигнала. Подробнее см. в разделе [«Выбор формата изображения» на стр. 41](#).
- Собственное разрешение проектора соответствует формату 16:10. Для получения лучшего качества изображения необходимо выбрать и использовать входной сигнал, соответствующий данному разрешению. Масштаб для других разрешений будет изменяться проектором в зависимости от настройки формата, что может привести к некоторому искажению или снижению четкости изображения. Подробнее см. в разделе [«Выбор формата изображения» на стр. 41](#).



Настройка проецируемого изображения

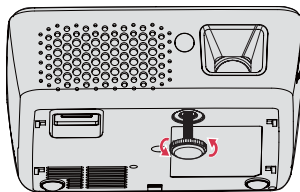
Регулировка высоты изображения

Проектор оборудован регулировочной ножкой. С ее помощью изменяется высота изображения. Для регулировки проектора:

1. Вращая регулировочную ножку, отрегулируйте высоту изображения.

Чтобы убрать ножку, вращайте ее в противоположном направлении.

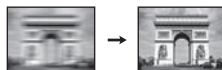
Если проектор установлен на наклонной поверхности или если экран и луч проектора не перпендикулярны друг другу, проецируемое изображение принимает трапециевидную форму. Для устранения этого искажения см. раздел «[Коррекция трапецеидального искажения](#)» на стр. 38.



- ⚠ Не смотрите в объектив, когда лампа включена. Яркий свет лампы может повредить глаза.
- Будьте осторожны при вращении регулировочной ножки, так как она расположена близко к отверстию для отвода горячего воздуха.

Точная настройка резкости изображения

1. Вращением регулятора фокуса настройте резкость изображения.



Автоматическая настройка изображения

В некоторых случаях может возникнуть необходимость оптимизации качества изображения.

- Использование пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку **Auto**.

В течение 3 секунд встроенная функция интеллектуальной автоматической настройки выполнит перенастройку частоты и фазы синхронизации для обеспечения наилучшего качества изображения.



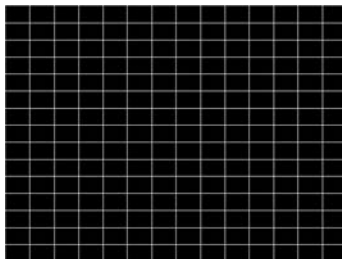
В верхней левой части экрана в течение 3 секунд будут показаны сведения о текущем источнике сигнала.

- ☞ Данная функция доступна только при выборе в качестве источника сигнала ПК (аналогового RGB-сигнала).

Использование встроенного тестового образца

Вы можете отрегулировать форму изображения и фокус, отслеживая содержание входного изображения или пользуясь руководством по работе с экранным меню встроенного тестового образца в самом экранном меню или на пульте ДУ, чтобы более точно контролировать изменение формы.

1. Кнопками ◀/▶ выделите меню **Настройки** и нажмите кнопку **OK**.
2. Перейдите к меню **Встроенный образец** и нажмите **OK**.
3. Выберите **Вкл.** и нажмите кнопку **OK**. На экране откроется страница **Тестовый образец**.



Коррекция трапецеидального искажения

Трапецеидальность выражается в заметном увеличении ширины верхней или нижней части проецируемого изображения. Это происходит тогда, когда проектор не перпендикулярен экрану. Коррекция трапецеидальных искажений при проецировании изображения на экран.

Для коррекции кроме регулировки высоты проецирования, можно выполнить следующие действия:


- Использование режима **Автом. трапец.искаж.**:
 1. Переключите проектор в режим компьютера, iPhone/iPod, композитного видео, компонентного сигнала или HDMI.
 2. Нажмите кнопку **⏏**, затем кнопку **▼**, чтобы выделить **Автом. трапец.искаж.**.
 3. Кнопками ◀/▶ выберите **Вкл.** для автоматической коррекции трапецеидальных искажений.
- Ручная Трапецеидальность:
 1. Нажмите кнопку **⏏** и отключите режим **Автом. трапец.искаж. (Выкл.)**.
 2. Кнопкой **▼** выделите **Трапецеидальность**. Отображается всплывающее меню **Трапецеидальность**.
 3. Нажмите **▲**, чтобы устранить трапецеидальное искажение в верхней части изображения, либо **▼** – чтобы устранить трапецеидальное искажение в нижней части изображения.



Нажмите ◀ / ▼.

Нажмите ▶ / ▲.



 Режим **Трапецеидальность** доступен только при отключении режима **Автом. трапец.искаж.**

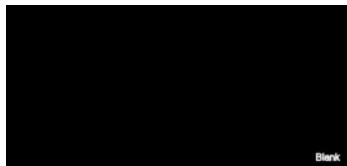
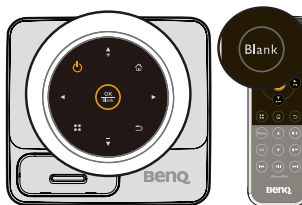
Скрывание изображения

Чтобы все внимание было привлечено к ведущему, вы можете:

- Использование пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку **Blank** на пульте ДУ, чтобы скрыть изображение на экране. Для восстановления изображения повторно нажмите кнопку **Blank** или любую другую кнопку на пульте ДУ.

- Использование проектора
Чтобы скрыть изображение, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку **Blank** на проекторе. Для восстановления изображения повторно нажмите кнопку **Blank** или любую другую кнопку на проекторе.



Во время работы проектора запрещается закрывать проекционный объектив какими-либо предметами - это может привести к нагреванию и деформированию этих предметов или даже стать причиной возгорания.

Защита проектора

Применение функции защиты паролем

В целях защиты доступа и предотвращения несанкционированного использования в проекторе предусмотрена функция установки пароля. В меню «Настройки» можно установить пароль доступа.



Если вы намерены использовать функцию блокировки при включении, то следует предпринять меры по сохранению пароля. При необходимости распечатайте данное руководство, запишите в нем используемый пароль и положите руководство в надежное место, чтобы обращаться к нему в будущем.

Режим блокировки при включении



- После установки пароля включение проектора производится только после ввода правильного пароля.
- При первоначальной установке пароля для проектора при запросе пароля введите пароль по умолчанию (1, 1, 1, 1, 1, 1), пять раз нажав кнопку-стрелку.
 1. Кнопками **◀/▶** выделите меню **Настройки** и нажмите кнопку **OK**.
 2. Перейдите в меню **Дополнительно > Настройки безопасн. > Изменить параметры безопасности**.
 3. Нажмите кнопку **OK**. На экране отображается сообщение **«Введите текущий пароль»**.
 4. Как показано на рисунке справа, четыре кнопки со стрелками (**▲**, **▶**, **▼**, **◀**) соответствуют 4 цифрам (1, 2, 3, 4). Кнопками-стрелками введите шесть цифр пароля.
 5. После установки пароля снова откроется страница экранного меню **Изменить параметры безопасности**.
 6. Выделите **Блокировка включения питания** и нажмите кнопку **OK**.

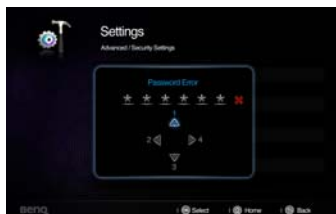


Отображается всплывающее меню. Выберите **Вкл.** и нажмите кнопку **OK** для завершения настройки блокировки включения питания.

- Для выхода из экранного меню нажмите кнопку \curvearrowright или \curvearrowleft .

Если вы забыли пароль

Если включена функция защиты паролем, при каждом включении проектора появляется запрос на ввод шестизначного пароля. При вводе неверного пароля на экране в течение трех секунд отображается сообщение об ошибке, а затем приглашение **«Введите пароль»**. При вводе неправильного пароля подряд 5 раз проектор через некоторое время автоматически выключается.



Начало процедуры восстановления пароля

- Перейдите в меню **Настройки > Дополнительно > Настройки безопасн. > Восстановить пароль** или нажмите кнопку **OK** в течение 3 секунд на экране ввода пароля при каждом включении проектора. На экране проектора будет отображаться закодированный номер.
- Запишите это число и выключите проектор.
- Для раскодирования этого числа обратитесь в ближайший сервисный центр VeoQ. Для подтверждения права владения проектором может потребоваться предоставление документа о его покупке.



Изменение пароля

- Перейдите в меню **Настройки > Дополнительно > Настройки безопасн. > Изменить пароль**.
- Нажмите кнопку **OK**. На экране отображается сообщение **«Введите текущий пароль»**.
- Введите старый пароль.
 - Если пароль введен правильно, снова отображается сообщение **«Введите новый пароль»**.
 - Если пароль введен неверно, в течение 3 секунд отображается сообщение об ошибке, а затем приглашение **«Введите текущий пароль»** для повторной попытки. Для отмены изменений или ввода другого пароля нажмите кнопку \curvearrowright .
- Введите новый пароль.

\curvearrowleft Во время ввода символы отображаются на экране в виде звездочек. Запишите выбранный пароль в этом месте руководства до ввода или сразу после ввода пароля на тот случай, если вы его вдруг забудете.

Пароль: _ _ _ _ _

Храните данное руководство в надежном месте.


5. Повторно введите новый пароль для его подтверждения.
6. Для проектора был успешно установлен новый пароль. Не забудьте ввести новый пароль в следующий раз при запуске проектора.
7. Для выхода из экранного меню нажмите кнопку \rightarrow или \leftarrow .



Отключение функции защиты паролем

Для отключения функции защиты паролем вернитесь в меню **Настройки > Дополнительно > Настройки безопасн. > Блокировка включения питания**. Выберите **Выкл.** и нажмите кнопку **ОК**. На экране отображается сообщение **«Введите пароль»**. Введите текущий пароль.

- Если пароль правильный, экранное меню возвращается на страницу **Настройки безопасн.** и отображает сообщение **«Выкл.»** в строке **Блокировка включения питания**. В следующий раз при включении проектора вам не потребуется вводить пароль.
- Если пароль введен неверно, в течение 3 секунд отображается сообщение об ошибке, а затем приглашение **«Введите пароль»** для повторной попытки. Для отмены изменений или ввода другого пароля нажмите кнопку \rightarrow .

 Несмотря на то, что функция защиты паролем отключена, необходимо сохранить старый пароль на тот случай, если понадобится снова включить ее – при этом потребуется указать старый пароль.

Выбор формата изображения

Формат – это соотношение ширины изображения и его высоты. Большинство аналоговых телевизоров и компьютеров обычно имеют формат 4:3, установленный для данного проектора по умолчанию, а цифровые телевизоры обычно имеют формат 16:9.

Устройства с цифровым дисплеем, к которым относится данный проектор, благодаря цифровой обработке сигнала могут динамически растягивать и масштабировать выходное изображение до формата, отличного от формата изображения входного сигнала.

Чтобы изменить формат проецируемого изображения (независимо от формата сигнала источника):

1. Нажмите кнопку \mathbb{H} для вызова всплывающего меню в одном из режимов: компьютер, iPhone/iPod, композитное видео, компонентный сигнал, HDMI.
2. Кнопкой ∇ выделите **Формат**.
3. Нажимайте кнопки \leftarrow / \rightarrow для выбора формата, соответствующего формату входного видеосигнала и параметрам экрана.



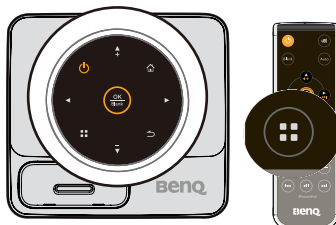
Оптимизация качества изображения

Выбор режим изображения

Проектор имеет несколько стандартных режимов отображения. Выберите режим, подходящий для источника видеосигнала и условий проецирования.

Выбрать нужный режим можно одним из следующих способов:

- Убедитесь, что задан режим компьютера, iPhone/iPod, видео, компонентного сигнала, HDMI и отображается экран проецирования.
- Нажмите кнопку **⌘** для вызова всплывающего меню. Кнопкой **▼** выберите **Настройки режима изображения** и нажмите кнопку **OK**. Выделите **Режим изображения** и кнопками **◀/▶** выберите нужный режим.



Ниже перечислены режимы изображения.

1. **Яркий режим:** максимальная яркость проецируемого изображения. Данный режим удобен, если требуется повышенная яркость изображения, например при работе с проектором в хорошо освещенном помещении.
2. **Стандартный режим (по умолчанию):** для демонстрации презентаций. В данном режиме яркости придается особое значение.
3. **Режим кино:** удобен для просмотра цветных фильмов и видеоклипов с цифровых камер и цифровых видеоустройств через вход ПК в темноте и при низкой освещенности.
4. **Игровой режим:** Используется для видеоигр.
5. **Пользовательский режим:** восстанавливают режимы пользовательских настроек, созданные на основе уже имеющихся режимов отображения. Подробнее см. в разделе **«Настройка пользовательского режима» на стр. 42**.



Настройка пользовательского режима

В проекторе предусмотрен один пользовательский режим, используемый в том случае, если текущие доступные режимы изображения вас не устраивают. В качестве основы можно выбрать любой из режимов изображения (кроме **Пользовательский**) и изменить его настройки.

1. Нажмите кнопку **⌘** для вызова всплывающего меню.
2. Кнопкой **▼** выберите **Настройки режима изображения** и нажмите кнопку **OK**.
3. Выделите **Режим изображения** и кнопками **◀/▶** выберите режим **Пользовательский**.
4. Кнопкой **▼** выделите **Режим справки**.

 Данная функция доступна только при выборе режима «Пользовательский» в подменю Режим изображения.

5. Кнопками **◀/▶** выберите наиболее подходящий режим изображения.

6. Кнопкой ▼ выберите элемент подменю для настройки и отрегулируйте значение кнопками ◀/▶. Подробнее см. «Точная настройка резкости изображения» ниже.
7. После выполнения всех настроек выберите **Сохранить настройки** и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.
8. На экране появится подтверждающее сообщение «**Установки сохранены**».

Цвет стены

В тех случаях, когда изображение проецируется на цветную поверхность (например окрашенную стену), с помощью функции «**Цвет стены**» можно откорректировать цвет проецируемого изображения, чтобы устранить возможные цветовые различия исходного и проецируемого изображений.

Для использования данной функции нажмите кнопку ⚙ для вызова всплывающего меню в одном из режимов: компьютер, iPhone/iPod, композитное видео, компонентный сигнал, HDMI. Выделите параметр **Цвет стены** и кнопками ◀/▶ выберите цвет, наиболее соответствующий поверхности для проецирования изображения. Можно выбрать один из предварительно откалиброванных цветов: Светло-желтый, Розовый, Светло-зеленый, Синий и Черное поле.

Точная настройка качества изображения в пользовательском режиме

В зависимости от обнаруженного типа сигнала имеется несколько определяемых пользователем функций при выборе режима «Пользовательский». В зависимости от потребностей можно выполнить настройку этих функций, выделив их и нажав ◀/▶ на проекторе или пульте ДУ.

Регулировка яркости

Чем больше значение, тем больше яркость изображения. А чем ниже значение параметра, тем темнее изображение. Отрегулируйте данную настройку так, чтобы темная область изображения была черного цвета и чтобы были видны детали в этой области.



Регулировка контрастности

Чем больше значение, тем больше контрастность. Используйте данную функцию для установки уровня белого после настройки яркости **Яркость** для согласования с выбранным входом и условиями освещенности.



Настройка цвета

Меньшие значения соответствуют менее насыщенным цветам. При установке слишком высокого значения цвета в изображении будут слишком яркими, а изображение – нереалистичным.

Регулировка оттенка

Чем выше значение, тем больше красного цвета в изображении. Чем ниже значение, тем больше зеленого цвета в изображении.

Регулировка резкости

Чем больше значение, тем выше резкость изображения. Чем меньше значение, тем ниже уровень резкости изображения.

Выбор цветовой температуры

В зависимости от выбранного типа сигнала цветовая температура* может принимать четыре значения.


*Информация о цветовой температуре:

Для различных целей «белыми» могут считаться разные оттенки. Один из распространенных методов представления белого цвета известен как «цветовая температура». Белый цвет с низкой цветовой температурой выглядит красновато-белым. Белый цвет с высокой цветовой температурой выглядит синевато-белым.

Смена цветового пространства


В том случае, если после подключения проектора к проигрывателю DVD через вход HDMI проектора изображение будет проецироваться с нарушением цветопередачи, измените цветовое пространство на YUV.

1. Нажмите кнопку **⏏** для вызова всплывающего меню в одном из режимов: компьютер, iPhone/iPod, композитное видео, компонентный сигнал, HDMI.
2. Выберите параметр **Передача цветового пространства** и кнопками **◀ / ▶** выберите нужное цветовое пространство.

 Эта функция доступна только тогда, когда используется входной порт mini HDMI.

Эксплуатация на большой высоте

Режим **Режим высокогорья** рекомендуется использовать на высоте 1500-3000 м над уровнем моря и температуре окружающей среды 0°C–30°C. В регионах Китая применимо только для высоты до 2000 м.

 **Не используйте Режим высокогорья на высотах от 0 до 1499 м и температуре окружающей среды 0°C-35°C. При использовании данного режима в таких условиях, возможно переохлаждение проектора.**

Чтобы включить **Режим высокогорья**:


1. Выделите **Настройки** и нажмите кнопку **ОК**.
2. Перейдите к **Дополнительно > Режим высокогорья** и нажмите кнопку **ОК**.
3. Выберите **Вкл.** и нажмите **ОК** для подтверждения.
4. Для выхода из экранного меню нажимайте кнопку \rightarrow , пока проектор не отобразит исходный экран, или нажмите кнопку \uparrow , чтобы сразу отобразить исходный экран.

При работе в режиме **«Режим высокогорья»** возможно повышение уровня рабочего шума, связанное с увеличением оборотов вентилятора для обеспечения надлежащего охлаждения и функционирования системы. При эксплуатации проектора в других сложных условиях (отличных от указанных) возможно автоматическое отключение проектора, обеспечивающее его защиту от перегрева. В этом случае следует переключить проектор в «Режим высокогорья» для предотвращения отключения. Однако это не означает, что данный проектор пригоден для эксплуатации абсолютно в любых сложных и жестких условиях окружающей среды.

Регулировка звука

Регулировка звука, выполненная указанным ниже способом, будет влиять на динамик (динамики) проектора. Убедитесь, что подключения к аудиовходу проектора выполнены правильно. Подключение к аудиовходу, см. раздел **«Подключение»** на стр. 20.

Отключение звука

Для временного отключения звука нажмите кнопку  на пульте ДУ или:



1. Выделите **Настройки** и нажмите кнопку **ОК**.
2. Перейдите к **Дополнительно > Настройки звука** и нажмите кнопку **ОК**.
3. Выделите **Отключение звука** и нажмите кнопку **ОК** для вызова всплывающего меню.
4. Выберите **Вкл.** и нажмите **ОК** для подтверждения.
5. Для выхода из экранного меню нажимайте кнопку \rightarrow , пока проектор не отобразит исходный экран, или нажмите кнопку \uparrow , чтобы сразу отобразить исходный экран.



Регулировка уровня громкости

Для регулировки уровня громкости используйте кнопки +/- на проекторе или кнопки \blacktriangleleft / \blacktriangleright на пульте ДУ.



Настройка звука при нажатии кнопки

Для задания звука при нажатии кнопки:

1. Повторите шаги 1-2 из раздела «Отключение звука».
2. Выделите **Звук клавиш** и нажмите кнопку **OK** для вызова всплывающего меню.
3. Выберите **Вкл.** и нажмите **OK** для подтверждения.
4. Для выхода из экранного меню выполните шаг 5 из раздела «Отключение звука».



Настройка звука для режима ожидания

Для настройка звука в режиме ожидания:

1. Повторите шаги 1-2 из раздела «Отключение звука».
2. Выделите **Звук в режиме ожидания** и нажмите кнопку **OK** для вызова всплывающего меню.
3. Выберите **iPhone и iPod** и нажмите **OK** для подтверждения. После установки **Звук в режиме ожидания** проектор может использоваться в качестве базового динамика при воспроизведении музыки в режиме ожидания.
4. Для выхода из экранного меню выполните шаг 5 из раздела «Отключение звука».



☞ Если для Настройки > Дополнительно > Настройки звука > Звук в режиме ожидания выбран iPhone/iPod, проектор может использоваться в качестве базового динамика при воспроизведении музыки в режиме ожидания.

Включение/выключение режима SRS HD

Включение/отключение режима объемного звучания SRS HD:

1. Повторите шаги 1-2 из раздела «Отключение звука».
2. Выделите **SRS HD** и нажмите кнопку **OK** для вызова всплывающего меню.
3. Выделите **Вкл./Выкл.** и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
4. Для выхода из экранного меню выполните шаг 5 из раздела «Отключение звука».



Обновление встроенного программного обеспечения

Для обновления версии встроенного ПО выполните следующее.



- Обновление встроенного ПО поддерживается только с карты памяти SD.
- Не извлекайте SD-карту в процессе обновления ПО.
- Не нажимайте кнопки в процессе обновления ПО.
- Не выключайте проектор во время обновления ПО.
- Чтобы убедиться, что обновление ПО выполнено, войдите в меню Настройки > Информация > Версия встроенного ПО.

Обновление встроенного ПО

1. Установите карту с последним обновлением ПО в проектор.
2. Выберите **Настройки > Дополнительно > Обновление встроенного программного обеспечения** в главном меню.
3. Для запуска нажмите кнопку **ОК**.
4. После обновления встроенного ПО выключите проектор.
5. Включите проектор и проверьте версию установленного ПО.

Пользовательский вариант отображения меню проектора

Экранное меню можно настроить в соответствии с вашими предпочтениями. Эти настройки не оказывают влияния на рабочие параметры, эксплуатацию или эффективность работы проектора.

- **Время отображения меню** в меню **Настройки > Дополнительно** задает время отключения экранного меню после последнего нажатия кнопки. Это время можно устанавливать в диапазоне от 5 до 30 секунд с шагом в 5 секунд.
- Пункт **Язык** в меню **Настройки > Базовые** позволяет выбрать язык экранного меню.
- Пункт **Заставка** в меню **Настройки > Базовые** позволяет выбрать заставку, которая будет отображаться при включении проектора.

Воспроизведение файлов с помощью iPhone/iPod

Проектор оборудован универсальным доком iPhone/iPod, который поддерживает воспроизведение видео и музыки не только в режиме включения, но и в режиме ожидания.

<В режиме включения>

Воспроизведение видео или музыки

1. Для включения проектора используйте пульт ДУ.
2. Выберите источник сигнала **iPhone/iPod** на исходном экране.



3. Установите iPhone или iPod в док для подключения к проектору.



4. Выберите «Видео» или «Музыка» и нажмите кнопку **OK**.
5. Выберите режим видео или музыки в режиме просмотра, выберите видео- или музыкальный файл для воспроизведения и нажмите кнопку **OK**.

Браузер файлов



Видео



Музыка

Список файлов



Видео



Музыка

Операции пульта ДУ

	Режим просмотра видео- и музыкальных файлов	Верхние кнопки (проектор)	Нижние кнопки (iPhone/iPod)
	OK	Выбор файла.	Выбор файла.
	▲ / ▼ Вверх/вниз	Перемещение курсора.	Перемещение курсора.
	⌂ Исходный экран	Выход из режима просмотра файлов и возврат к исходному экрану.	Недоступно
	⏪ Назад	Возврат на верхний уровень в браузере файлов.	Недоступно
☰ Меню	Недоступно	Возврат на верхний уровень в браузере файлов.	

Воспроизведение файлов

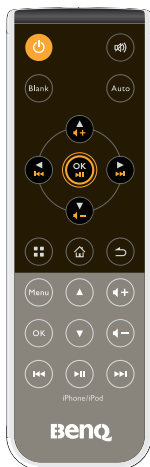


Видео

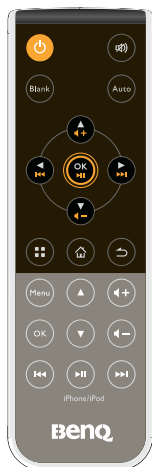


Музыка

Операции пульта ДУ



Режим воспроизведения видео	Верхние кнопки (проектор)	Нижние кнопки (iPhone/iPod)
OK	Воспроизведение/ Пауза	Недоступно
▲ / ▼ Вверх/вниз	Увеличение/ уменьшение уровня громкости	Недоступно
▶▶/◀◀ Следующий/ предыдущий (ускоренный переход вперед/ назад)	Недоступно	Следующий/ предыдущий видеофайл (ускоренный переход вперед/ назад)
⏏ Исходный экран	Выход из режима воспроизведения и возврат к исходному экрану.	Недоступно
⏪ Назад	Выход из режима воспроизведения и возврат на верхний уровень браузера файлов.	Недоступно
🔇 Отключение звука	Отключение/ включение звука	Недоступно
🔊 + / 🔊 - Увеличение/ уменьшение уровня громкости	Недоступно	Увеличение/ уменьшение уровня громкости
☰ Menu	Вызов всплывающего меню настроек	Выход из режима воспроизведения и возврат в режим просмотра видеофайлов.



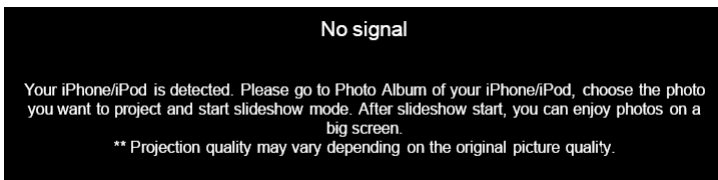
Режим воспроизведения музыки	Верхние кнопки (проектор)	Нижние кнопки (iPhone/iPod)
OK	Воспроизведение/ Пауза	Недоступно
▲ / ▼ Вверх/вниз	Увеличение/ уменьшение уровня громкости	Недоступно
◀ / ▶ Влево/ вправо	Следующий/ предыдущий музыкальный файл (ускоренный переход вперед/ назад)	Недоступно
▶▶/◀◀ Следующий/ предыдущий (ускоренный переход вперед/ назад)	Недоступно	Следующий/ предыдущий видеофайл (ускоренный переход вперед/ назад)
⏪ Исходный экран	Выход из режима воспроизведения и возврат к исходному экрану.	Недоступно
⏩ Назад	Выход из режима воспроизведения и возврат на верхний уровень браузера файлов.	Недоступно
🔇 Отключение звука	Отключение/ включение звука	Недоступно
◀ + / ▶ - Увеличение/ уменьшение уровня громкости	Недоступно	Увеличение/ уменьшение уровня громкости
⏸ Menu	Вызов всплывающего меню настроек.	Выход из режима воспроизведения и возврат в режим просмотра музыкальных файлов.

Проецирование фотографий

Проецирование фотографий в режиме слайд-шоу с iPhone/iPod.



Проецирование фотографий



1. Выберите «**Фото**» и нажмите кнопку **ОК**.
2. Перейдите в папку «**Фото**» > «**Альбомы**» из главного меню iPhone или iPod. Фотографии можно проецировать только в режиме слайд-шоу. (в качестве примера выбран iPhone 4)






3. Выберите фотографию для проецирования и запустите режим слайд-шоу. После запуска слайд-шоу вы можете просматривать фотографии на большом экране.



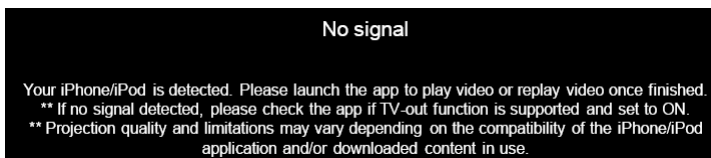
 Подробное описание функций при просмотре фотографий см. в разделе «iPhone/iPod» на стр. 15.

Операции пульта ДУ

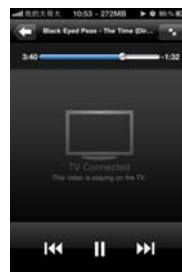
	Воспроизведение фотографий в режиме слайд-шоу	Нижние кнопки (iPhone/iPod)
	 Следующий/предыдущий (ускоренный переход вперед/назад)	Следующая/предыдущая фотография
	 Увеличение/уменьшение уровня громкости	Увеличение/уменьшение уровня громкости

Проецирование из приложений сторонних компаний

Проецирование из приложений сторонних компаний с iPhone/iPod.



1. Загрузите и установите приложение, которое поддерживает функцию Apps TV-out (например, Youtube, Netflix, TVOut genie)
2. Выберите «**Приложение**» и нажмите кнопку **OK**.
3. Запустите приложение и выберите тип носителя на своем устройстве, после чего экран приложения автоматически начнет проецироваться на большой экран. (в качестве примера показан Youtube)



Для некоторых приложений (например, игр) могут потребоваться дополнительные шаги. Следуйте экранным указаниям таких приложений.

Проецирование файла презентации

1. Для использования данной функции на вашем устройстве должно быть установлено приложение представления презентаций, поддерживающее режим TV-out (например, Presentation Viewer).
2. Запустите данное приложение, после чего оно будет автоматически отображаться на большом экране.
3. В некоторых приложениях представления презентаций в режиме слайд-шоу могут отображаться только документы.
4. Запустите режим слайд-шоу, после чего на большом экране начнет отображаться презентация.

<В режиме ожидания>

В режиме ожидания при использовании iPhone или iPod проектор можно переключить в режим базового динамика. Следуйте приведенным ниже указаниям.

1. Войдите в меню «**Настройки**» на исходном экране проектора.

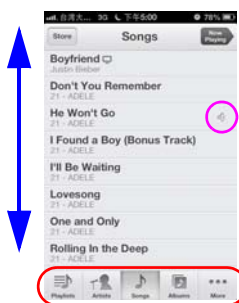


2. Выберите в меню **Дополнительно** > **Настройки звука** > **Звук в режиме ожидания** пункт **iPhone/iPod**.



3. Выключите проектор, после чего он установится в режим базового динамика.
4. Установите в док-приемник проектора ваш iPhone или iPod. Дождитесь погасания индикатора ОК/Blank и медленного мигания индикатора питания.
5. Выберите значок **Музыка** в главном меню iPhone или iPod. (в качестве примера выбран iPhone 4)
6. Нажмите кнопку **Menu** на пульте ДУ для перехода в музыкальное меню, кнопками **▲** / **▼** выберите файл в списке, а затем нажмите кнопку **OK** для его воспроизведения.

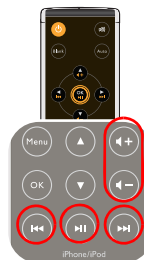




Если устройство iPhone или iPod присутствует в главном меню, при нажатии кнопки «Воспроизведение/Пауза» устройство iPhone или iPod начнет воспроизводить все свои музыкальные файлы.



- Во время воспроизведения музыкального файла используйте кнопку ►|| для паузы/ возобновления воспроизведения. Кнопками ◀◀/▶▶ повторите воспроизведение текущей записи или перейдите к следующей записи соответственно. При длительном нажатии кнопок ◀◀/▶▶ производится ускоренная перемotka воспроизводимого файла назад или вперед. Кнопками ◀+ / +▶ – установите уровень громкости.



Управление устройством iPhone или iPod при воспроизведении видео- или аудиофайла

Для управления iPhone или iPod можно использовать пульт ДУ как в режиме включения, так и в режиме ожидания проектора.

Подробное описание использования кнопок iPhone/iPod см. в разделе «iPhone/iPod» на стр. 15.



Использование всплывающих меню iPhone/iPod

Всплывающее меню настроек для воспроизведения видео, аудиофайлов и приложений.



Порядок работы с меню





1. Чтобы открыть экранное меню, при отображении проекционного экрана нажмите кнопку **⏏** на проекторе или пульте ДУ.
2. При отображении экранного меню кнопками **▲** / **▼** выберите нужный параметр и настройте его кнопками **◀** / **▶**.
3. Для выхода из экранного меню снова нажмите кнопку **⏏**.



Система меню

Пункт меню	Подменю	Параметры
Цвет стены		Выкл./Светло-желтый/ Розовый/Светло-зеленый/ Синий/Черное поле
Формат		Авто/Реальн./4:3/16:9/16:10
Фаза		
Размер по горизонт.		
Передача цветового пространства		Авто/RGB/YUV
Автом. трапец.искаж.		Вкл./Выкл.
Трапецеидальность		

Настройки режима изображения	Режим изображения	Яркий/Стандартная/Кино/Игры/Пользовательский
	Режим справки	Яркий/Стандартная/Кино/Игры
	Яркость	
	Контрастность	
	Цвет	
	Оттенок	
	Резкость	
	Цветовая температура	Теплый/Обычный/Холодный
Сохранить настройки		
Настройки воспроизведения	В случайном порядке	Вкл./Выкл.
	Повторить	Вкл./Выкл.
Информация	Источник	
	Разрешение	
	Система цвета	

Описание каждого меню

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Цвет стены	Корректировка цвета проецируемого изображения в тех случаях, когда поверхность отображения не является белой. Подробнее см. в разделе «Цвет стены» на стр. 43.
Формат	Имеются четыре варианта установки формата изображения в зависимости от источника входного сигнала. Подробнее см. в разделе «Выбор формата изображения» на стр. 41.
Фаза	<p>Регулировка фазы синхронизации для уменьшения искажения изображения.</p>  <p> Эта функция доступна только при выборе сигнала с ПК (аналогового RGB).</p>
Размер по горизонт.	<p>Настройка ширины изображения по горизонтали.</p> <p> Эта функция доступна только при выборе сигнала с ПК (аналогового RGB).</p>
Передача цветового пространства	<p>Подробнее см. в разделе «Смена цветового пространства» на стр. 44.</p> <p> Эта функция доступна только тогда, когда используется входной порт mini HDMI.</p>
Автом. трапец.искаж.	Автоматическая коррекция любого трапецеидального искажения изображения.
Трапецеидальность	<p>Коррекция любого трапецеидального искажения изображения. Подробнее см. в разделе «Коррекция трапецеидального искажения» на стр. 38.</p> <p> Данная функция доступна только при отключенном режиме Автом. трапец.искаж..</p>

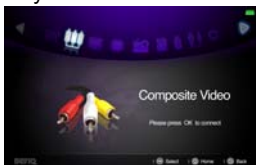
<p>Настройки режима изображения</p>	<p>Режим изображения Подробнее см. в разделе «Выбор режим изображения» на стр. 42.</p> <p>Режим справки Подробнее см. в разделе «Настройка пользовательского режима» на стр. 42.</p> <p> Данная функция доступна только в режиме «Пользовательский».</p> <p>Яркость Подробнее см. в разделе «Регулировка яркости» на стр. 43.</p> <p>Контрастность Подробнее см. в разделе «Регулировка контрастности» на стр. 43.</p> <p>Цвет Подробнее см. в разделе «Настройка цвета» на стр. 43.</p> <p>Оттенок Подробнее см. в разделе «Регулировка оттенка» на стр. 43.</p> <p> Данная функция доступна только при использовании системы в формате NTSC.</p> <p>Резкость Подробнее см. в разделе «Регулировка резкости» на стр. 44.</p> <p>Цветовая температура Подробнее см. в разделе «Выбор цветовой температуры» на стр. 44.</p> <p>Сохранить настройки Сохранение настроек режима «Пользовательский».</p>
<p>Настройки воспроизведения</p>	<p>В случайном порядке Воспроизведение файлов в случайном порядке.</p> <p>Повторить Воспроизведение файлов с повтором.</p> <p> Данная функция доступна только в режиме запуска приложений.</p>
<p>Информация</p>	<p>Источник Показывает текущий источник сигнала.</p> <p>Разрешение Показывает исходное разрешение входного сигнала.</p> <p>Система цвета Показывает формат системы входного сигнала: NTSC, PAL, SECAM или RGB.</p>

Отображение изображений в режимах ПК и Видео

К данному проектору можно подключить ПК и различные источники видеосигналов (например, источник HDMI, композитного или компонентного видеосигнала). Вам потребуется только подключить проектор к соответствующему источнику сигнала.

Для отображения изображений:

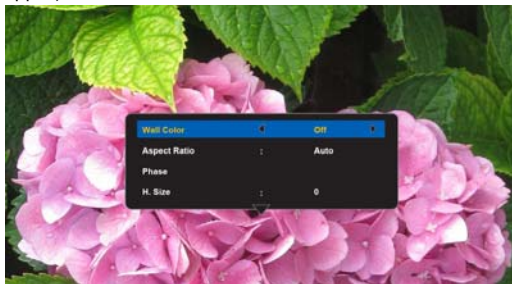
1. Подключите к проектору один из указанных выше источников сигнала.
2. Включите питание проектора и источника сигнала. Отобразится исходный экран.
3. Кнопками ◀/▶ на проекторе или пульте ДУ выберите источник входного сигнала и нажмите кнопку **OK**.



4. Для возврата к исходному экрану нажмите кнопку ↵ или ⏪.

Использование всплывающих меню режимов ПК и видео

Проектор позволяет использовать многоязычное экранное меню настроек. Данное меню используется для настроек режимов компьютера, iPhone/iPod, композитного видео, компонентного сигнала и HDMI.



Порядок работы с меню


1. Чтобы открыть экранное меню, при отображении проекционного экрана нажмите кнопку **⏏** на проекторе или пульте ДУ.
2. При отображении экранного меню кнопками **▲** / **▼** выберите нужный параметр и настройте его кнопками **◀** / **▶**.
3. Для выхода из экранного меню снова нажмите кнопку **⏏**.



Система меню

Пункт меню	Подменю	Параметры
Цвет стены		Выкл./Светло-желтый/ Розовый/Светло-зеленый/ Синий/Черное поле
Формат		Авто/Реальн./4:3/16:9/16:10
Фаза		
Размер по горизонт.		
Передача цветового пространства		Авто/RGB/YUV
Автом. трапец.искаж.		Вкл./Выкл.
Трапецеидальность		

Настройки режима изображения	Режим изображения	Яркий/Стандартная/Кино/Игры/Пользовательский
	Режим справки	Яркий/Стандартная/Кино/Игры
	Яркость	
	Контрастность	
	Цвет	
	Оттенок	
	Резкость	
	Цветовая температура	Теплый/Обычный/Холодный
Информация	Сохранить настройки	
		Источник
		Разрешение
		Система цвета

Описание каждого меню

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Цвет стены	Корректировка цвета проецируемого изображения в тех случаях, когда поверхность отображения не является белой. Подробнее см. в разделе «Цвет стены» на стр. 43.
Формат	Имеются четыре варианта установки формата изображения в зависимости от источника входного сигнала. Подробнее см. в разделе «Выбор формата изображения» на стр. 41.
Фаза	Регулировка фазы синхронизации для уменьшения искажения изображения. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div> <p>☞ Эта функция доступна только при выборе сигнала с ПК (аналогового RGB).</p>
Размер по горизонт.	Настройка ширины изображения по горизонтали. <p>☞ Эта функция доступна только при выборе сигнала с ПК (аналогового RGB).</p>
Передача цветового пространства	Подробнее см. в разделе «Смена цветового пространства» на стр. 44. <p>☞ Эта функция доступна только тогда, когда используется выходной порт mini HDMI.</p>
Автом. трапец.искаж.	Автоматическая коррекция любого трапецеидального искажения изображения.
Трапецеидальность	Коррекция любого трапецеидального искажения изображения. Подробнее см. в разделе «Коррекция трапецеидального искажения» на стр. 38. <p>☞ Данная функция доступна только при отключенном режиме Автом. трапец.искаж..</p>

<p>Настройки режима изображения</p>	<p>Режим изображения Подробнее см. в разделе «Выбор режим изображения» на стр. 42.</p> <p>Режим справки Подробнее см. в разделе «Настройка пользовательского режима» на стр. 42.</p> <p> Данная функция доступна только в режиме «Пользовательский».</p> <p>Яркость Подробнее см. в разделе «Регулировка яркости» на стр. 43.</p> <p>Контрастность Подробнее см. в разделе «Регулировка контрастности» на стр. 43.</p> <p>Цвет Подробнее см. в разделе «Настройка цвета» на стр. 43.</p> <p>Оттенок Подробнее см. в разделе «Регулировка оттенка» на стр. 43.</p> <p> Данная функция доступна только при использовании системы в формате NTSC.</p> <p>Резкость Подробнее см. в разделе «Регулировка резкости» на стр. 44.</p> <p>Цветовая температура Подробнее см. в разделе «Выбор цветовой температуры» на стр. 44.</p> <p>Сохранить настройки Сохранение настроек режима «Пользовательский».</p>
	<p>Информация</p>

Отображение файлов из встроенной памяти, USB-накопителя и карт памяти SD

Данный проектор позволяет воспроизводить файлы, сохраненные во встроенной памяти или на внешнем накопителе (SD-карте или USB-накопителе) при их подключении к проектору.

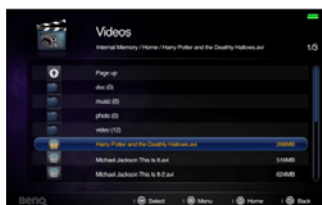
Для воспроизведения файлов:

1. Включите проектор, при этом отображается исходный экран.
2. Подключите к проектору один из указанных выше внешних накопителей.
3. Кнопками ◀▶ выберите SD-карту, USB-накопитель или встроенную память.



4. Память классифицируется по пунктам **Видео**, **Фото**, **Музыка**, **Документы** в меню исходного экрана. Кнопками ▲/▼ выберите нужное и нажмите кнопку **OK** для перехода в следующее окно просмотра.

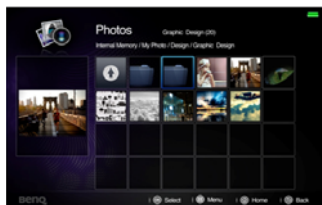
Браузер файлов



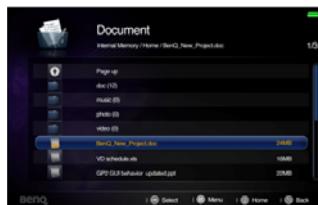
Видео



Музыка



Фото



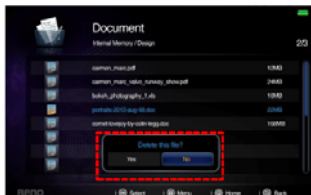
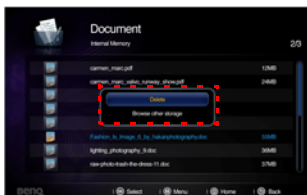
Документы

- ☞ В каждом окне просмотра отображаются только поддерживаемые для данного окна типы файлов.
- Для отключения внешних накопителей используйте значок безопасного отключения внешнего устройства. Подробнее см. в разделе «Поддерживаемые форматы файлов» на стр. 71.
- При большом размере файла времени на обработку требуется больше, при этом на экране отображается значок загрузки.

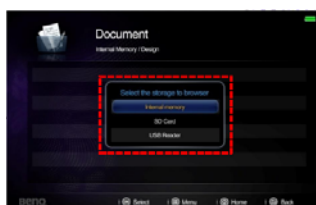
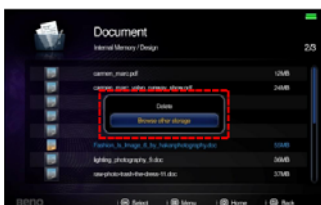
Просмотр всех файлов

При нажатии кнопки **≡** в одном из четырех окон браузера открывается всплывающее меню.

Удалить



Просмотр другой памяти



Воспроизведение файлов



Видео



Музыка

КНОПКА		ОПИСАНИЕ
OK	Воспроизведение/ Пауза	Воспроизведение или временный останов воспроизведения видео- или музыкального файла.
▲ / ▼	Громкость	Увеличение/уменьшение уровня громкости.
◀	Предыдущий	Влево: <ul style="list-style-type: none"> • Воспроизведение предыдущего видео- или музыкального файла. • Для ускоренной перемотки видео- или музыкального файла к началу нажмите и удерживайте данную кнопку.
▶	Следующий	Вправо: <ul style="list-style-type: none"> • Воспроизведение следующего видео- или музыкального файла. • Для ускоренной перемотки видео- или музыкального файла к концу нажмите и удерживайте данную кнопку. <p>* Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд для перемотки вперед,назад с удвоенной скоростью. Кнопками ◀ / ▶ выберите скорость x4, x8, x16 при воспроизведении с удвоенной скоростью. Для возврата к нормальной скорости нажмите кнопку OK.</p>
⋮	Меню	Открытие/закрытие всплывающего меню настроек.
↶	Назад	<ul style="list-style-type: none"> • Возврат на верхний уровень экранного меню. • Закрытие всплывающего меню настроек видео. • Выход из текущего режима воспроизведения видео и возврат в режим просмотра видеофайлов.
🏠	Исходный экран	Выход из режима воспроизведения видео и возврат к исходному экрану.

Всплывающее меню

Всплывающее меню настроек видео используется для изменения параметров воспроизведения видео- или музыкальных файлов.



Видео



Музыка

Порядок работы с меню

1. Чтобы открыть экранное меню, при отображении проекционного экрана нажмите кнопку **⌵** на проекторе или пульте ДУ.
2. При отображении экранного меню кнопками **▲** / **▼** выберите нужный параметр и настройте его кнопками **◀** / **▶**.
3. Для выхода из экранного меню повторно нажмите кнопку **⌵** на проекторе или на пульте ДУ.




 • См. таблицу поддерживаемых типов файлов субтитров. См. раздел «Поддерживаемые форматы файлов» на стр. 71.

Меню видео

Пункт меню	Подменю	Параметры
Цвет стены		Выкл./Светло-желтый/ Розовый/Светло-зеленый/ Синий/Черное поле
Формат		Авто/Полный экран/4:3/16:9/ 16:10/Реальн.
Автом. трапец.искаж.		Вкл./Выкл.
Трапецеидаль ность		
Настройки режима изображения	Режим изображения	Яркий/Стандартная/Кино/Игры/ Пользовательский
	Режим справки	Яркий/Стандартная/Кино/Игры
	Яркость	
	Контрастность	
	Цвет	
	Оттенок	
	Резкость	
	Цветовая температура	Теплый/Обычный/Холодный
Сохранить настройки		
Настройки воспроизведе ния	Режим воспроизведения	Все в папке/Одно видео
	Порядок воспроизведения	Обычный/В случайном порядке
	Повторить	Вкл./Выкл.

Описание каждого меню

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Цвет стены	Корректировка цвета проецируемого изображения в тех случаях, когда поверхность отображения не является белой. Подробнее см. в разделе «Цвет стены» на стр. 43.
Формат	Имеются четыре варианта установки формата изображения в зависимости от источника входного сигнала. Подробнее см. в разделе «Выбор формата изображения» на стр. 41.

Автом. трапец.искаж.	Автоматическая коррекция любого трапецеидального искажения изображения.
Трапецеидальность	<p>Коррекция любого трапецеидального искажения изображения. Подробнее см. в разделе «Коррекция трапецеидального искажения» на стр. 38.</p> <p> Данная функция доступна только при отключенном режиме Автом. трапец.искаж..</p>
Настройки режима изображения	<p>Режим изображения Стандартные режимы изображения позволяют оптимизировать настройку изображения в соответствии с типом программы.</p> <p>Режим справки Выбор режима картинки, который наилучшим образом удовлетворяет качеству изображения, и последующая точная настройка изображения на основе выбора параметров, приведенных ниже на этой же странице.</p> <p> Данная функция доступна только в режиме «Пользовательский».</p> <p>Яркость Регулировка яркости изображения.</p> <p>Контрастность Регулировка контрастности между темной и светлой частями изображения.</p> <p>Цвет Регулировка уровня насыщенности цвета – содержания каждого цвета в изображении.</p> <p>Оттенок Настройка красного и зеленого цветового оттенка изображения.</p> <p> Данная функция доступна только при использовании системы в формате NTSC.</p> <p>Резкость Регулировка резкости изображения.</p> <p>Цветовая температура Регулировка цветовой температуры. Чем выше значение цветовой температуры, тем холоднее выглядит изображение на экране; чем ниже цветовая температура, тем теплее тона изображения на экране.</p> <p>Сохранить настройки Сохранение настроек режима «Пользовательский».</p>
Настройки воспроизведения	<p>Режим воспроизведения Выбор одного или всех видеофайлов в папке для воспроизведения.</p> <p>Порядок воспроизведения Выбор порядка воспроизведения видеофайлов.</p> <p>Повторить Выбор повторного воспроизведения видеофайла.</p>

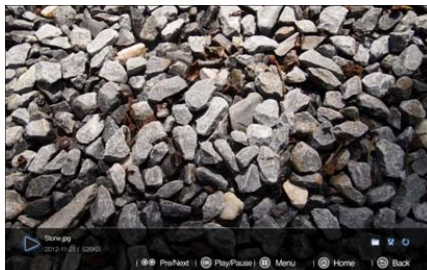
Меню музыки

Пункт меню	Параметры
Режим воспроизведения	Все в папке/Одно видео
Порядок воспроизведения	Обычный/В случайном порядке
Повторить	Вкл./Выкл.

Описание каждого меню

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Режим воспроизведения	Выбор одного или всех музыкальных файлов в папке для воспроизведения.
Порядок воспроизведения	Выбор порядка воспроизведения музыкальных файлов.
Повторить	Выбор повторного воспроизведения музыкальной записи.

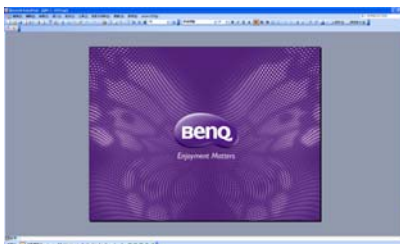
Просмотр фотографий



КНОПКА		ОПИСАНИЕ
OK	Воспроизведение/ Пауза	Воспроизведение или временный останов слайд-шоу.
◀	Предыдущий	Предыдущая фотография.
▶	Следующий	Следующая фотография.
⋮	Меню	Открытие/закрытие всплывающего меню настроек отображения фотографий.
↶	Назад	<ul style="list-style-type: none">• Возврат на верхний уровень экранного меню.• Закрытие всплывающего меню настроек отображения фотографий.• Выход из текущего режима отображения фотографий и возврат в режим просмотра файлов фотографий.

🏠	Исходный экран	Выход из режима отображения фотографий и возврат к исходному экрану.
---	----------------	--

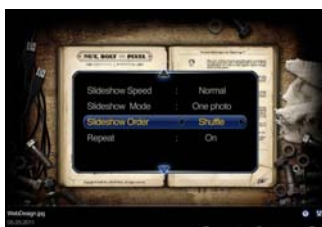
Просмотр документов



КНОПКА		ОПИСАНИЕ
OK	Масштаб	Увеличение масштаба изображения на 100%, 200%, 300%, 400%, 500%, 600%, 700%, 800%.
▲	Вверх	Если изображение не увеличено. <ul style="list-style-type: none"> • Вверх/влево: Переход на предыдущую страницу. • Вниз/вправо: Переход на следующую страницу. Если изображение увеличено. <ul style="list-style-type: none"> • Вверх: Переход к верхнему краю страницы. • Влево: Переход к левому краю страницы. • Вниз: Переход к нижнему краю страницы. • Вправо: Переход к правому краю страницы.
▼	Вниз	
◀	Влево	
▶	Вправо	
⋮	Меню	Открытие/закрытие всплывающего меню настроек отображения фотографий.
↶	Назад	Выход из текущего режима просмотра документов и возврат в режим просмотра файлов документов.
🏠	Исходный экран	Выход из режима просмотра документов и возврат к исходному экрану.

Всплывающее меню

Всплывающее меню настроек параметров просмотра фотографий или документов.



Фото



Документы

Порядок работы с меню

1. Чтобы открыть экранное меню, при отображении проекционного экрана нажмите кнопку **⏏** на проекторе или пульте ДУ.
2. При отображении экранного меню кнопками **▲** / **▼** выберите нужный параметр и настройте его кнопками **◀** / **▶**.
3. Для выхода из экранного меню повторно нажмите кнопку **⏏** на проекторе или на пульте ДУ.

Меню фотографий

Пункт меню	Параметры
Скорость смены кадров в режиме слайд-шоу	Быстрая/ Обычный/ Медленная
Режим слайд-шоу	Все в папке/Одно видео
Порядок слайд-шоу	Обычный/В случайном порядке
Повторить	Вкл./Выкл.

Описание каждого меню

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Скорость смены кадров в режиме слайд-шоу	Выбор скорости смены кадров в режиме слайд-шоу.
Режим слайд-шоу	Выбор для слайд-шоу одной или всех фотографий в папке файлов фотографий.
Порядок слайд-шоу	Выбор порядка отображения фотографий в режиме слайд-шоу.
Повторить	Повторный показ фотографий в режиме слайд-шоу.

Меню документов

Пункт меню	Параметры
Навигация по страницам	
Формат	По ширине/По высоте

Описание каждого меню

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Навигация по страницам	<p>Прямой переход к заданной странице.</p> <ul style="list-style-type: none"> Кнопками ▲ / ▼ / ◀ / ▶ введите номер страницы, проверьте номер страницы в окне предварительного просмотра на экране, затем нажмите кнопку OK для перехода к данной странице.
Формат	<p>Выбор формата документа.</p> <ul style="list-style-type: none"> По ширине: Отображение документа по ширине экрана. По высоте: Отображение документа по высоте экрана.

- ☞ Загрузка файлов большого объема занимает больше времени.
- Программа просмотра документов может работать ненадлежащим образом, если файл не соответствует стандартам или поврежден.
- Программа просмотра документов не работает, если файл содержит слишком много данных для отображения на экране (например, слишком много данных на одном листе таблицы файла в формате Excel).
- Программа просмотра документов поддерживает только один шрифт. Если в документе используются другие шрифты, отображение на экране может отличаться от исходного вида.
- Например:
 - Разбиение строк в предложении может отличаться от оригинального.
 - Разбиение на страницы в документе MS Word может измениться. В этом случае документ может отображаться не полностью в соответствии с параметрами шаблона печати Изображение, Форма или Объект в MS Word (подробности см. в описании параметров шаблона в руководстве по использованию MS Word)
- Некоторые функции, поддерживаемые ПК, не поддерживаются данным проектором, например, такие функции PowerPoint, как: Анимация, 3D, Smart Art, Гиперссылка, Прозрачность и Градация.
- Данное устройство не поддерживает кодированные файлы (DRM).


Поддерживаемые форматы файлов

- Документ, фото, музыка

ФОРМАТ	ТИП ФАЙЛА
Документ	Adobe PDF 1.0~1.4 (PDF)
	MS PowerPoint 97~2010 (ppt, pptx)
	MS Excel 95~2010 (xls,xlsx)
	MS Word 95~2010 (doc, docx)
Фото	JPG, BMP, PNG
Музыка	MP3, MP2, APE, FLAC, OGG, WAV, M4A

- Видео, субтитры

ФОРМАТ	ТИП ФАЙЛА	ОПИСАНИЕ
Видео	AVI (H.263, Xvid, MJPEG), MOV (H.263, Xvid, MJPEG), MP4 (H.263, Xvid), 3gp/3g2 (H.263, Xvid), FLV (Sorenson Spark)	Не выше 1920x1080 при 30 кадр/с
Субтитры	Встроенные MKV, SRT (.srt).	<ul style="list-style-type: none"> • Файлы субтитров должны размещаться в одном каталоге с видеофайлами. • Имена файлов субтитров должны совпадать с именами видеофайлов.
<p>Скорость передачи данных: Если пиковая скорость передачи данных, с которой записан данный видеофайл, превышает 10 МБ, возможна задержка при воспроизведении видео.</p>		

 Информацию о поддерживаемых форматах см. на веб-сайте BenQ.com.

Передача потоковых данных через порт USB

Данный проектор поддерживает передачу потоковых данных через порт USB для отображения через USB и передачи файлов через USB.

Отображение через USB-порт

Данный проектор позволяет проецировать экран компьютера с помощью USB-кабеля вместо VGA-кабеля.

Для отображения через порт USB:

1. Подключите проектор к компьютеру с помощью USB-кабеля.
2. Включите питание проектора и источника сигнала. Отобразится исходный экран проектора.
3. Кнопками ◀/▶ выберите **Потоковая передача данных с устройства USB или на него.**
4. Кнопками ▲/▼ выберите Отображение через USB-порт и нажмите кнопку **OK**.
5. Если компьютер автоматически устанавливает драйвер USB, отображается экран компьютера.
6. Если экран компьютера не отображается, откройте папку «Мой компьютер», найдите значок «BenQUSB EZ Display» (аналогичный значку флэш-накопителя) и запустите программу Autorun.exe.
7. Нажмите кнопку ↵ или ⏪ для выхода из режима проецирования экрана компьютера и перехода к исходному экрану проектора.



- ☞ Если на вашем компьютере установлена операционная система Windows 7 или более поздняя версия, драйвер придется устанавливать вручную. Просто следуйте экраным инструкциям.
- Данная функция не поддерживает устройства с системой Mac OS.

Win 2000	Win XP SP2 32Bit	Win XP 64Bit	Win Vista 32 bit	Win Vista 64 bit	Win7 32 bit	Win7 64bit	MAC
x	v	x	v	v	v	v	x

Передача файлов через USB-порт

Проектор можно подключить для передачи файлов с компьютера на проектор. Переданные файлы сохраняются во встроенной памяти, после чего изображения можно проецировать с проектора.

Использование USB для передачи файлов:

1. Подключите проектор к компьютеру с помощью USB-кабеля.

2. Включите питание проектора и источника сигнала. Отобразится исходный экран проектора.
 3. Выберите **Потоковая передача данных с устройства USB или на него**.
 4. Выберите **Передача файлов через USB-порт** и нажмите кнопку **OK**.
 5. При успешном подключении на экране отобразится сообщение «Режим передачи файлов через USB».
 6. Обратите внимание на новый значок «сменного диска». Этот «сменный диск» отображает встроенную память проектора.
 7. Операцией копирования и вставки или перетаскиванием переместите файлы с компьютера на «сменный диск».
 8. Для отображения скопированных файлов кнопками ◀/▶ выберите встроенную память проектора. Подробнее см. в разделе «**Отображение файлов из встроенной памяти, USB-накопителя и карт памяти SD**» на стр. 63.
 9. Нажмите кнопку ↵ или ⏪ для выхода из режима передачи файлов через USB и отображения исходного экрана проектора.
- Отключение проектора от компьютера:



Во избежание повреждения проектора или данных используйте надлежащий способ отключения.

1. Щелкните панель задач Windows.
 2. Щелкните всплывающее сообщение.
 3. Кабель USB отключайте только после отображения сообщения о безопасном отключении устройства.
- ☞ Не отключайте кабель USB в процессе копирования файлов, так как это может привести к потере данных или повреждению проектора.
 - Подключение не будет завершено, если на ПК открыты файлы проектора. Закройте все файлы проектора и повторите попытку.
 - Другие версии Windows работают подобным же образом. Используйте правильную процедуру безопасного отключения устройства USB от ПК в зависимости от установленной на ПК версии Windows.
 - Данная функция не поддерживает устройства с системой Mac OS.

Беспроводная передача данных

Адаптер беспроводной связи из комплекта поставки позволяет использовать две функции беспроводного проецирования изображений. Один режим - отображение с ПК, другой - «Stream to me».

Отображение с ПК

Перед первым использованием режима отображения с ПК вам следует загрузить приложение «BenQ GP3 EZ QPresenter» с GP3 и установить его на компьютере. Следуйте указаниям ниже, чтобы выполнить настройку за несколько минут.

1. Подключите адаптер беспроводной связи в гнездо USB проектора.
2. Включите питание проектора.
3. Перейдите в меню **Настройки** > **Сеть** > **Режим Wi-Fi** для проверки сетевых настроек.
 - i. По умолчанию режим Wi-Fi установлен как **Режим AP**, откройте беспроводную сеть компьютера и найдите «**BenQ GP3**» (имя устройства SSID) в меню беспроводной точки доступа и подключитесь к ней.
 - ii. Если режим Wi-Fi установлен как **Режим Client**, вам следует подключить компьютер и проектор к одному и тому же маршрутизатору точки доступа.
4. Выберите **Беспроводная передача данных** на исходном экране.
5. Выберите **Отображение с ПК** и нажмите кнопку **ОК**, чтобы открыть страницу «**Стартовая страница отображения с ПК**», как показано ниже.

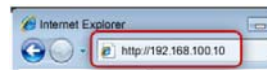


Режим AP



Режим Client

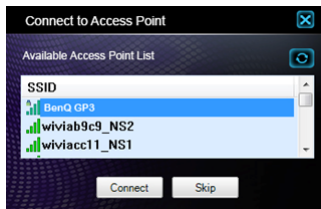
6. Следуйте указаниям раздела «**Порядок установки BenQ EZ QPresenter**» на стартовой странице отображения с ПК.
 - i. В режиме **Режим AP** запустите веб-браузер и введите IP-адрес **192.168.100.10** в адресную строку и нажмите клавишу Enter. В режиме **Режим Client** запустите веб-браузер и введите назначенный IP-адрес, указанный на стартовой странице отображения с ПК. Откроется страница загрузки «**BenQ GP3 EZ QPresenter**».



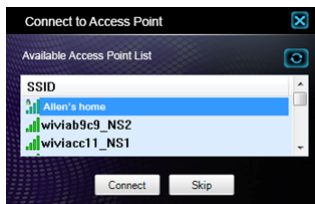
- ii. Выберите ОС и запустите процедуру загрузки и установки приложения BenQ GP3 EZ QPresenter в соответствии с экранными указаниями на вашем компьютере. После завершения установки на рабочем столе отображается значок приложения BenQ GP3 EZ QPresenter.



- 7. Способ использования BenQ GP3 EZ QPresenter немного отличается в режимах AP и клиента GP3.
 - i. В режиме точки доступа при запуске BenQ GP3 EZ QPresenter отображается всплывающий список точек доступа. Выберите «BenQ GP3» и нажмите кнопку «Подключить» для запуска проецирования.



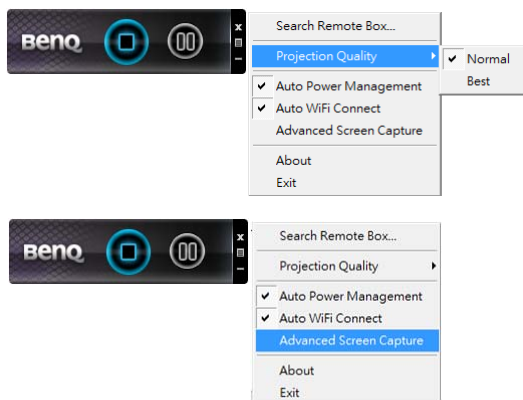
- ii. В режиме клиента сначала подключитесь к сети Wi-Fi. После этого при запуске BenQ GP3 EZ QPresenter отображается всплывающий список точек доступа. Выберите сеть Wi-Fi, к которой подключен проектор GP3, и нажмите кнопку «Подключить» для запуска проецирования.



- iii. Чтобы остановить проецируемое изображение, нажмите кнопку паузы на панели управления.



- iv. В меню настроек можно отрегулировать качество проецирования или снимка экрана.



Часто задаваемые вопросы

- **В: Почему после запуска приложения BenQ EZ QPresenter процессор компьютера становится более занятым?**
- О: BenQ GP3 EZ QPresenter занимает ресурсы процессора для кодирования экранных изображений, чтобы уменьшить объем данных, необходимых для передачи на приемник. Поэтому наблюдается некоторая перегрузка компьютера. В общем случае, при использовании ПК серии 4+ для беспроводного отображения перегрузка процессора составит до 30%.
- **В: Почему не проецируется мой экран?**
- О: В какой-то момент приложению BenQ GP3 EZ QPresenter требуется доступ к сетевому подключению. Поэтому, если ваша антивирусная программа или программа сетевой защиты запрашивают разрешение на доступ к сети, разрешите доступ или выберите в настройках брандмауэра параметр «Add Rule».
- **В: Почему снижается частота кадров на моем дисплее?**
- О: При пересылке данных большого объема в реальном времени приложению BenQ GP3 EZ QPresenter требуется кодировать данные изображений.
 - i. ПК: Для кодирования экранных изображений с частотой кадров 30 кадр./с требуется ПК с двухядерным процессором (кроме процессоров Atom) или Mac. Однако, для увеличения частоты кадров можно:
 - a. Использовать более производительные медиаплееры, например, плеер GOM
 - b. Закрыть все неиспользуемые приложения
 - c. Использовать более быстродействующий ПК с индексом Windows Experience Score старше 4 (рекомендуется версия 4+)
 - ii. Сеть:
 - Использование 802.11n WiFi
 - a. Установите ноутбук ближе к проектору
 - b. Отключите режим «Минимальное энергопотребление» на вкладке «Дополнительно» в настройках свойств сетевого адаптера WiFi
 - c. Уменьшите разрешение экрана ПК

Требования к системе для беспроводного отображения

Требования к ПК с ОС Mac

Класс процессора	Двухядерный процессор Intel с тактовой частотой 1,4 ГГц и выше (PowerPC не поддерживается)
Графика	Графическая карта nVIDIA или ATI с памятью VRAM объемом 64 МБ и выше
Операционная система	Mac OS X 10.5+
Рекомендуемые модели	MacBook после 2009-01-21 Все модели MacBook Pro MacBook Air после 2010-06-08

Требования к ПК с ОС Windows

Класс процессора	Двухядерный с тактовой частотой 1,8 ГГц и выше (кроме процессора Atom)
------------------	--

Графика	Графическая карта nVIDIA или ATI с памятью VRAM объемом 64 МБ и выше
Операционная система	Windows XP SP2/SP3 (32 и 64-битные) / Vista (32и 64-битные) / Windows 7 (32 и 64-битные)
Wi-Fi	802.11n

Характеристики адаптера Wi-Fi

Наименование модели	WDRT8192
Стандарт беспроводной связи	IEEE 802.11 b/g/n
Интерфейс	USB 2.0
Скорость передачи данных	до 300 Мбит/с
Частотный диапазон	Диапазон 2,4 ГГц для промышленной, медицинской и научной аппаратуры (ISM Band)
Защита	64 bit/128 bit WEP, TKIP, AES, WPA, WPA2
Поддерживаемые ОС	Windows 2000/XP/Vista/7
Минимальные требования к системе ПК	Процессор: 200 МГц и выше ОЗУ: 64 МБ и выше, рекомендуется 128 МБ

Режим «Stream to me»

Режим «Stream to Me» обеспечивает удобный способ просмотра видео, фотографий и прослушивания музыки без проводного подключения с помощью сертифицированного устройства DLNA или аналогичных устройств (например, ПК, сетевое хранилище, смартфон, планшет) на большом экране с качеством HD-ready всей семьей или с друзьями. Можно, например, загрузить и установить приложение DLNA (например, iMediaShare) с веб-сайта App store, чтобы ваш iPhone или телефон Android с помощью DLNA мог отправлять потоковые данные на устройство GP3 для коллективного просмотра или прослушивания.



Передача потоковых данных с iPhone или телефона Android на устройство GP3

1. Установите на устройстве GP3 режим Wi-Fi **Режим AP**.
2. Выберите **«Беспроводная передача данных»** на исходном экране.

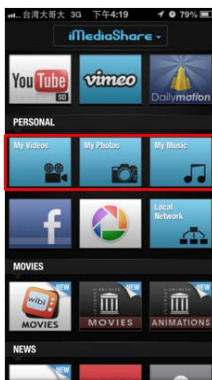
3. Выберите «Режим «Stream to me»» и нажмите кнопку **OK**, чтобы открыть страницу «Стартовая страница режима Stream to Me» (Режим AP), как показано ниже. Следуйте указаниям на данной странице.



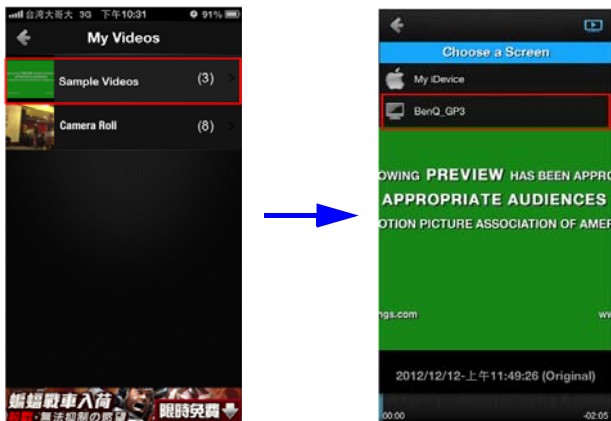
- i. Включите беспроводной режим на устройстве iPhone или Android и выберите «BenQ GP3» в меню беспроводных точек доступа для установления связи между GP3 и iPhone/ Android.



- ii. Откройте iMediaShare и выберите тип контента для воспроизведения.



- iii. Выберите тип контента - видео, музыка или фото на устройстве iPhone или Android и отправьте на устройство GP3.

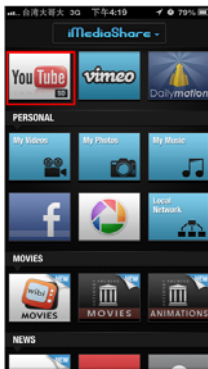


С устройства iPhone или Android на устройство GP3 можно отправлять не только локальные потоковые данные, но также видео в режиме онлайн

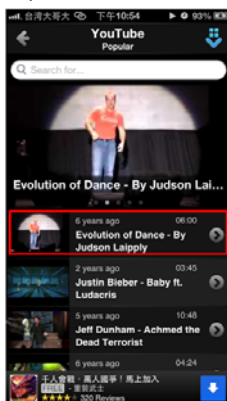
1. Установите на устройстве GP3 режим Wi-Fi **Режим Client**.
2. Подключите iPhone/Android и GP3 к одной и той же сети Wi-Fi. (подключите к одному и тому же маршрутизатору точек доступа)
3. Выберите **«Беспроводная передача данных»** на исходном экране.
4. Выберите **«Режим «Stream to me»**» и нажмите кнопку **OK**, чтобы открыть страницу **«Стартовая страница режима Stream to Me» (Режим Client)**, как показано ниже. Следуйте указаниям на данной странице.



- Откройте iMediaShare и выберите онлайн видеоканал для воспроизведения.



- Выберите онлайн-видеоclip и отправьте его на устройство GP3.



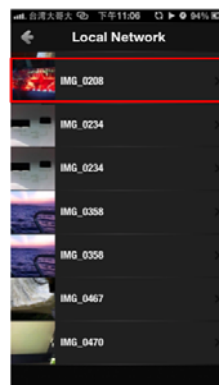
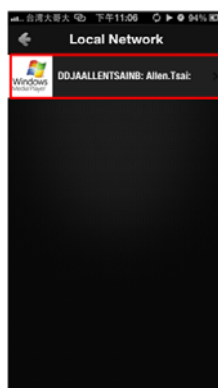
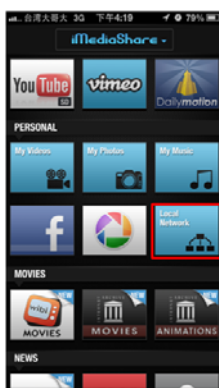
И помощью устройства iPhone или Android выберите локальный контент на ПК/сетевом хранилище и отправьте его на устройство GP3

- Установите на устройстве GP3 режим Wi-Fi **Режим Client**.
- Устройство GP3, ПК/сетевое хранилище и iPhone или Android должны быть подключены к одной и той же беспроводной сети. (подключите к одному и тому же маршрутизатору точек доступа)
- Выберите **Беспроводная передача данных** на исходном экране.

4. Выберите «Режим «Stream to me»» и нажмите кнопку ОК, чтобы открыть страницу «Стартовая страница режима Stream to Me» (Режим Client). Кнопкой вправо или влево перейдите на другую стартовую страницу, как показано ниже. Следуйте указаниям на данной странице.



5. Откройте iMediaShare, выберите «Локальная сеть», выберите локальный контент на ПК/сетевом хранилище с помощью устройства iPhone или Android и запустите передачу данных на устройство GP3.



Меню настроек

Данное меню позволяет настроить параметры работы проектора.

Порядок работы с меню

1. Чтобы открыть экранное меню, кнопками ◀/▶ выберите **Настройки** и нажмите кнопку **OK**.
2. После отображения экранного меню кнопками ▲/▼ выберите пункт главного меню.
3. Выбрав нужный пункт главного меню, нажмите кнопку **OK** или ▶ для входа в подменю настройки параметров.
4. Кнопками ▲/▼ выберите нужный пункт и нажмите кнопку **OK** для открытия всплывающего меню.
5. Кнопками ▲/▼/◀/▶ выберите параметр и нажмите кнопку **OK** для подтверждения. После установки параметра экранное меню возвращается к выбранному пункту.
6. Нажмите кнопку ⇨ или ◀ для возврата в главное меню.
Для возврата к исходному экрану можно также нажать кнопку ↶.
7. Повторно нажмите кнопку ⇨ для возврата к исходному экрану.

Система меню


Главное меню	Подменю	Параметры	
1. Базовые	Язык	English / Français / Deutsch Italiano / Español / Русский 繁體中文 / 简体中文 / 日本語 / 한국어 / Svenska / Nederlands / Türkçe / Čeština / Português / ភាសាខ្មែរ / Polski Magyar / Български / Hrvatski / Română / Suomi / Norsk / Dansk / Indonesian / Ελληνικά / العربية / हिन्दी	
	Светодиодный режим	Обычный/Экономичный	
	Цвет стены	Выкл./Светло-желтый/ Розовый/Светло-зеленый/ Синий/Черное поле	
	Автом. трапец.искаж.	Выкл./Вкл.	
	Автоотключение	Отключено/5 мин/10 мин/15 мин/20 мин/25 мин/ 30 мин	
	Заставка	WebQ / Черный/Синий	
	Тестовый образец	Выкл./Вкл.	
	Режим высокогорья	Выкл./Вкл.	
	Настройки звука	SRS HD	Выкл./Вкл.
		Отключение звука	Выкл./Вкл.
Звук клавиш		Выкл./Вкл.	
Звук в режиме ожидания		Выкл./iPhone/iPod	
Время отображения меню	5 с/10 с/15 с/20 с/25 с/30 с		
2. Дополнительно	Настройки безопасн.	Изменить пароль	
		Восстановить пароль	
		Изменить параметры безопасности	
	Блокировка включения питания	Выкл./Вкл.	
	Положение проектора	Спер. - стол/Спер. - потолок/ Сзади на столе/Сзади на потолок	
Скрытые титры	Включить СТ	Выкл./Вкл.	
	Версия СТ	CC1/CC2/CC3/CC4	
Обновление встроенного программного обеспечения	Да/НЕТ		
Сброс всех настроек	Сброс/Отмена		

3. Сеть	Режим Wi-Fi	Режим AP
	Имя устройства	BenQ GP3
	Защита	Отсутствует /WPA2/WPA/WEP
	Ключ шифрования	xxxxxxxx
	Показать ключ шифрования	НЕТ /Да
	Режим Wi-Fi	Режим Client
	Подключение Wi-Fi	
	Конфигурация	Присвоение IP-адреса вручную
		IP-адрес
		Маска сети
	Шлюз	
	DNS	
	Применить	
4. Информация	Источник	
	Режим изображения	
	Система цвета	
	Разрешение	
	Срок службы светодиодной лампы	
	Внутренняя память	
	Карта SD	
	USB-накопитель	
	Версия	
	встроенного ПО	


Описание каждого меню

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Язык	Выбор языка экранных меню.
Светодиодный режим	Выберите Экономичный для снижения яркости светодиодной лампы и энергопотребления, что позволяет увеличить срок службы лампы и снизить уровень шума. Выберите Обычный для возврата в стандартный режим работы.
Цвет стены	Корректировка цвета проецируемого изображения в тех случаях, когда поверхность отображения не является белой.
Автом. трапец.искаж.	Автоматическая коррекция любого трапецеидального искажения изображения.
Автоотключение	Автоматическое выключение проектора при отсутствии входного сигнала в течение заданного периода времени.
Заставка	Позволяет выбрать заставку, которая появляется при включении проектора. Предусмотрены три варианта: логотип BenQ, черный экран и синий экран.
Тестовый образец	Функция включается при выборе значения ОК , при этом на экране отображается решетка тестовой таблицы. С помощью тестового шаблона можно проверить и отрегулировать размер и фокус изображения и устранить искажения.

1. Меню Базовые

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Режим высокогорья	Режим для работы на большой высоте. Подробнее см. в разделе « Эксплуатация на большой высоте » на стр. 45.
2. Меню Дополнительно Настройки звука	Позволяет войти меню «Настройки звука». Подробнее см. в разделе « Регулировка звука » на стр. 45.
	<p>SRS HD Включение/отключение режима объемного звучания SRS HD.</p> <p>Отключение звука Настройка функции отключения звука.</p> <p>Звук клавиш Настройка звука при нажатии кнопок.</p> <p>Звук в режиме ожидания Проектор может воспроизводить звук в режиме ожидания, когда соответствующие гнезда правильно подсоединены к устройствам. Кнопками ◀ / ▶ выберите источник сигнала. Процедура подключения, см. «Подключение» на стр. 20.</p> <p> Включение этой функции несколько увеличивает потребление электроэнергии.</p>
Время отображения меню	Выбор времени отображения экранного меню после последнего нажатия кнопки. Продолжительность этого промежутка времени может составлять от 5 до 30 секунд с шагом в 5 секунд.
Настройки безопасн.	Подробнее см. в разделе « Защита проектора » на стр. 39.
Положение проектора	Проектор можно установить под потолком или сзади экрана, а также с одним или несколькими зеркалами.

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">2. Меню Дополнительно</p> <p>Скрытые титры</p>	<p>Включить СТ</p> <p>Функция включается при выборе значения Вкл., если входной видеосигнал содержит субтитры.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Субтитры (СТ). Представление на экране диалогов, дикторского текста и звуковых эффектов в видеофильмах и телепередачах в виде наложенного текста (наличие субтитров в программах ТВ обычно помечается, как «СТ»). <p> Установите формат экрана 4:3. Данная функция недоступна при использовании форматов «16:9», «16:10» или «Реальн.».</p> <p>Версия СТ</p> <p>Позволяет выбрать версию субтитров. Для просмотра субтитров СТ1, СТ2, СТ3 или СТ4 (СТ1 – субтитры на основном языке вашей страны).</p>
<p>Обновление встроенного программного обеспечения</p>	<p>Обновление версии встроенного ПО возможно только с использованием карты памяти SD.</p>
<p>Сброс всех настроек</p>	<p>Возврат к исходным заводским настройкам.</p>



ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Режим Wi-Fi	Отображение сетевых настроек Режим AP. Подробнее см. в разделе «Беспроводная передача данных» на стр. 75.
Имя устройства	Позволяет вводить всего 30 символов (разрешается вводить только символы a-z , A-Z , _) на имя устройства / SSID. Выберите имя устройства и нажмите кнопку ОК, чтобы отобразить виртуальную клавиатуру во весь экран. Задав имя устройства выберите кнопку Enter на виртуальной клавиатуре и нажмите кнопку ОК для возврата в режим сетевых настроек.
Защита	Задание режимов защиты WPA или WPA2. Выберите один из двух режимов защиты и задайте соответствующий ключ шифрования.
Ключ шифрования	В качестве ключа шифрования для режимов WPA-PSK или WPA2-PSK допускается ввод 8-20 символов в кодировке ASCII. Выберите ключ шифрования и нажмите кнопку ОК , чтобы отобразить виртуальную клавиатуру во весь экран. Вы можете ввести ключ шифрования с помощью виртуальной клавиатуры. Задав ключ шифрования выберите кнопку Enter на виртуальной клавиатуре и нажмите кнопку ОК для возврата в режим сетевых настроек.
Показать ключ шифрования	Если вы хотите отобразить ключ шифрования после его ввода, выберите «Да» для пункта «Показать ключ шифрования». По умолчанию ключ шифрования не отображается.
Режим Wi-Fi	Отображение сетевых настроек Режим Client. Подробнее см. в разделе «Беспроводная передача данных» на стр. 75.
Подключены Wi-Fi	Отображение статуса Wi-Fi-подключения. Нажмите кнопку ОК для отображения списка точек доступа.
Конфигурация	Отображение всплывающего меню настройки IP-адреса. По умолчанию IP-адрес запрашивается автоматически через DHCP. Если для Присвоение IP-адреса вручную выбрано «Да», IP-адрес, маску сети, шлюз и DNS можно задать вручную с помощью виртуальной клавиатуры на экране.  Формат «IP-адрес», «Маска сети», «Шлюз» и «DNS» должен иметь вид 0-255.0-255.0-255.0-255.

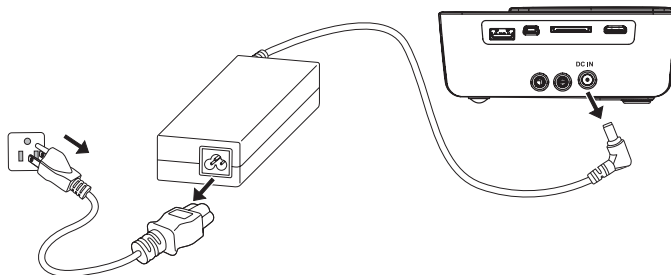
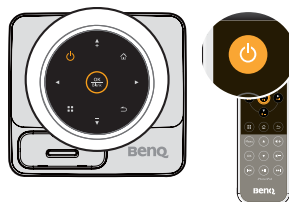
3. Меню Сеть

ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
Источник	Показывает текущий источник сигнала.
Режим изображения	Отображение выбранного режима.
Система цвета	Отображение формата входного сигнала: RGB или YUV.
Разрешение	Показывает исходное разрешение входного сигнала.
Срок службы светодиодной лампы	Показывает наработку лампы в часах.
Внутренняя память	Отображение объема встроенной памяти: объем использованной/общей памяти.
Карта SD	Отображение объема памяти SD-карты: объем использованной/общей памяти.
USB-накопитель	Отображение объема памяти USB-накопителя: объем использованной/общей памяти.
Версия встроенного ПО	Отображение версии встроенного ПО: xx.xxx (Solomon)/xx.xxx (TI).

4. Меню Информации

Выключение проектора

1. Нажмите кнопку  **Питание**, после чего отображается сообщение подтверждения.
При отсутствии каких-либо действий со стороны пользователя в течение нескольких секунд запрос исчезнет.
2. Нажмите кнопку  **Питание** повторно.
3. Индикатор питания медленно мигает оранжевым цветом и вращение вентилятора прекращается.
4. Извлеките вилку шнура питания из розетки, если не собираетесь использовать проектор в течение длительного времени.



Обслуживание

Уход за проектором

Данный проектор не требует значительного обслуживания. Единственное, что необходимо регулярно выполнять - это чистка объектива.

Не извлекайте самостоятельно детали проектора. При необходимости замены других частей обращайтесь к поставщику.

Чистка объектива

В случае появления на поверхности объектива пыли или грязи выполните чистку.


- Для очистки от пыли используйте сжатый воздух.
- В случае появления грязи или пятен очистите поверхность с помощью бумаги для чистки объектива и аккуратно протрите мягкой тканью, смоченной чистящим средством для объектива.

 **Запрещается чистить объектив абразивными материалами.**

Чистка корпуса проектора

Перед чисткой корпуса требуется правильно выключить проектор (см. раздел [«Выключение проектора» на стр. 92](#)) и отсоединить шнур питания.

- Для удаления грязи или пыли протрите корпус мягкой тканью без пуха.
- Для очистки от присохшей грязи или пятен увлажните мягкой тканью, смоченной водой или нейтральным (рН) растворителем. Затем протрите корпус.

 **Запрещается использовать воск, спирт, бензин, растворитель и другие химические моющие средства. Это может привести к повреждению корпуса.**

Хранение проектора

При необходимости длительного хранения проектора соблюдайте следующие правила.

- Убедитесь, что температура и влажность в месте хранения соответствуют рекомендациям для данного проектора. Информацию о диапазоне см. в [«Технические характеристики» на стр. 96](#) или обращайтесь к продавцу.
- Уберите регулировочные ножки.
- Извлеките элементы питания из пульта ДУ.
- Упакуйте проектор в оригинальную или аналогичную ей упаковку.

Транспортировка проектора

Рекомендуется осуществлять транспортировку проектора в оригинальной заводской или аналогичной ей упаковке.

Светодиодные индикаторы

Режим / Проблема	Индикатор			Состояние индикатора
	Питание	ОК и круговой индикатор	Кнопка	
Режим ожидания	Оранжевый	Выкл.	Выкл.	Индикатор питания медленно мигает
Питание включено	Оранжевый	Оранжевый	Белый	Загораются в следующей последовательности: Инд. питания->Инд. кнопки->Круговой инд. и ОК
Режим охлаждения	Оранжевый	Выкл.	Выкл.	Индикатор питания медленно мигает
Неисправность вентилятора 1	Выкл.	Оранжевый	Белый	Подается звуковой сигнал, мигает индикатор ОК и загорается индикатор кнопки
Перегрев	Выкл.	Оранжевый	Выкл.	Подается звуковой сигнал и мигает индикатор ОК

Поиск и устранение неисправностей

⑦ Проектор не включается.

Причина	Способ устранения
Питание не поступает по сетевому кабелю.	Подключите адаптер питания к разъему DC IN проектора, кабель питания в гнездо адаптера питания, вилку кабеля питания в сетевую розетку. Если розетка оснащена выключателем, убедитесь в том, что он включен.
Попытка повторного включения проектора во время охлаждения.	Дождитесь окончания процесса охлаждения.

⑦ Нет изображения

Причина	Способ устранения
Источник сигнала не включен или неправильно подключен.	Включите источник сигнала и проверьте подключение сигнального кабеля.
Неправильное подключение проектора к источнику входного сигнала.	Проверьте подключение.
Неверно выбран входной сигнал.	Выберите источник сигнала кнопками ◀ / ▶ на проекторе или пульте ДУ.

⑦ Размытое изображение

Причина	Способ устранения
Неправильно сфокусирован объектив проектора.	Настройте фокус объектива регулятором фокуса.
Неправильное взаимное расположение проектора и экрана.	Отрегулируйте угол и направление проецирования, а также высоту, если это требуется.

⑦ Не работает пульт ДУ

Причина	Способ устранения
Батарея разряжена.	Замените батарею на новую.
Между пультом ДУ и проектором имеется препятствие.	Уберите препятствие.
Вы находитесь далеко от проектора.	Расстоянии до проектора не должно превышать 7 метров.

⑦ Неправильно указан пароль

Причина	Способ устранения
Вы забыли пароль.	Подробнее см. раздел «Начало процедуры восстановления пароля» на стр. 40.

Технические характеристики

Характеристики проектора

 Все характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Общие	
Наименование изделия	Мини-проектор
Наименование модели	GP3
Оптические характеристики	
Разрешение	1280 x 800 WXGA
Проекционная система	Однокристальное цифровое микрозеркальное устройство (DMD)
Объектив, фокусное расстояние	F = 1,928 f = 26,95 мм
Лампа	Светодиодная
Проекционное отношение	1,16 (40 дюйма при расстоянии 1 м)
Электрические характеристики	
Питание	100–240 В переменного тока; 3,42 А; 50–60 Гц (автоматический)
Энергопотребление	40/27Вт (Обычный/Экономичный), < 0,5 Вт (режим ожидания)
Трапецеидальность	1D, по вертикали +/- 40 градусов
Механические характеристики	
Габаритные размеры	140,3 мм (Ш) x 52,5 мм (В) x 129,8 мм (Г)
Вес	590 г (батарея: 482 г)
Входы	
Многовходовый	
Вход компьютера	D-Sub (15-контактов, гнездо) – 1 шт.
Компонентный	Аналоговый- D-Sub <-> компонентный разъем RCA x 3 (через вход RGB) Цифровой видео HDMI x1 (тип «мини»)
Вход видео	Гнездо RCA x 1
HDMI	HDMI (v1.3) : x1 (тип «мини»)
Вход аудио	Гнездо RCA x 2 Гнездо под разъем «мини» 3,5 мм x 1
USB типа А	Для USB-накопителя/адаптера Wi-Fi. Режимы видео/фото/музыка/документы/ Отображение экрана ПК/Stream to me.
Мини-разъем USB типа В	Отображение изображения и передача файлов через порт USB
Гнездо для карты памяти SD	Поддержка файлов форматов видео/фото/ музыка/документ
Подключение iPhone/iPod	с доком для iPhone/iPod
Встроенная память	2 Гб (900МВ для использования пользователем)

Выходные разъемы	
Выход аудио	Гнездо под разъем «мини» 3,5 мм x 1
Требования к окружающей среде	
Рабочая температура	0°C-35°C на уровне моря
Отн. влажность при эксплуатации	от 10% до 90% (без конденсации)
Высота над уровнем моря при эксплуатации	<ul style="list-style-type: none"> • 0-1499 м при температуре 0°C-35°C • 1500–3000 м при температуре 0°C-30°C (при включенном режиме высокогорья) <p>*В регионах Китая применимо только для высоты до 2000 м.</p>

Габаритные размеры

140,3 мм (Ш) x 52,5 мм (В) x 129,8 мм (Г)

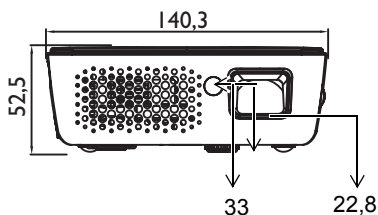
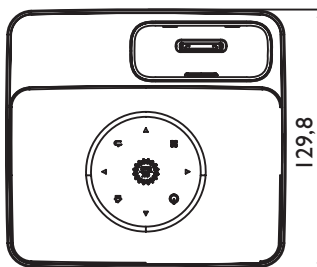


Таблица синхронизации

Поддерживаемые режимы синхронизации для входа ПК

Разрешение	Режим	Частота кадров (Гц)	Частота строк (кГц)
720 x 400	720 x 400_70	70,087	31,469
640 x 480	VGA_60	59,940	31,469
	VGA_75	75,000	37,500
	VGA_85	85,008	43,269
	VGA_72	72,809	37,861
800 x 600	SVGA_60	60,317	37,879
	SVGA_75	75,000	46,875
	SVGA_85	85,061	53,674
	SVGA_56	56,250	35,156
1024 x 768	SVGA_72	72,188	48,077
	XGA_60	60,004	48,363
	XGA_70	70,069	56,476
	XGA_75	75,029	60,023
1152 x 864	XGA_85	84,997	68,667
1024 x 576	1152 x 864_75	75,00	67,500
1024 x 600	Синхронизация с ноутбуком BenQ	60,0	35,820
1280 x 720	Синхронизация с ноутбуком BenQ	64,995	41,467
1280 x 768	1280 x 720_60	60	45,000
1280 x 800	1280 x 768_60	59,870	47,776
	WXGA_60	59,810	49,702
	WXGA_75	74,934	62,795
1280 x 1024	WXGA_85	84,880	71,554
	SXGA_60	60,020	63,981
	SXGA_75	75,025	79,976
1280 x 960	1280 x 960_60	60,000	60,000
	1280 x 960_85	85,002	85,938
1360 x 768	1360 x 768_60	60,015	47,712
1440 x 900	WXGA+_60	59,887	55,935
1680 x 1050	1680 x 1050_60	59,954	65,290

640 x 480 при 67 Гц	MAC13	66,667	35,000
832 x 624 при 75 Гц	MAC16	74,546	49,722
1024 x 768 при 75 Гц	MAC19	74,93	60,241
1152 x 870 при 75 Гц	MAC21	75,06	68,68

Поддерживаемые частоты синхронизации для входа HDMI

Синхронизация ПК:

Разрешение	Режим	Частота кадров (Гц)	Частота строк (кГц)
640 x 480	VGA_60	59,940	31,469
	VGA_72	72,809	37,861
	VGA_75	75,000	37,500
	VGA_85	85,008	43,269
720 x 400	720 x 400_70	70,087	31,469
800 x 600	SVGA_60	60,317	37,879
	SVGA_72	72,188	48,077
	SVGA_75	75,000	46,875
	SVGA_85	85,061	53,674
1024 x 768	XGA_60	60,004	48,363
	XGA_70	70,069	56,476
	XGA_75	75,029	60,023
	XGA_85	84,997	68,667
1152 x 864	1152 x 864_75	75,00	67,500
1024 x 576	Синхронизация с ноутбуком BenQ	60,000	35,820
1024 x 600	Синхронизация с ноутбуком BenQ	64,995	41,467
1280 x 720	1280 x 720_60	60	45,000
1280 x 768	1280 x 768_60	59,870	47,776
1280 x 800	WXGA_60	59,810	49,702
	WXGA_75	74,934	62,795
	WXGA_85	84,880	71,554
1280 x 1024	SXGA_60	60,020	63,981
	SXGA_75	75,025	79,976
1280 x 960	1280 x 960_60	60,000	60,000
	1280 x 960_85	85,002	85,938
1360 x 768	1360 x 768_60	60,015	47,712
1440 x 900	WXGA+_60	59,887	55,935
1400 x 1050	SXGA+_60	59,978	65,317
1680 x 1050	1680 x 1050_60	59,954	65,290
640 x 480 при 67 Гц	MAC13	66,667	35,000
832 x 624 при 75 Гц	MAC16	74,546	49,772
1024 x 768 при 75 Гц	MAC19	75,020	60,241
1152 x 870 при 75 Гц	MAC21	75,06	68,68

Синхронизация видео:

Синхронизация	Разрешение	Частота кадров (Гц)	Частота строк (кГц)
480i*	720 (1440) x 480	59,94	15,73
480p	720 x 480	59,94	31,47
576i	720 (1440) x 576	50	15,63
576p	720 x 576	50	31,25
720/50p	1280 x 720	50	37,5
720/60p	1280 x 720	60	45,00
1080/24P	1920 x 1080	24	27
1080/25P	1920 x 1080	25	28,13
1080/30P	1920 x 1080	30	33,75
1080/50i	1920 x 1080	50	28,13
1080/60i	1920 x 1080	60	33,75
1080/50P	1920 x 1080	50	56,25
1080/60P	1920 x 1080	60	67,5

Поддерживаемая синхронизация для входа Component-YPbPr

Синхронизация	Разрешение	Частота кадров (Гц)	Частота строк (кГц)
480i*	720 x 480	59,94	15,73
480p	720 x 480	59,94	31,47
576i	720 x 576	50	15,63
576p	720 x 576	50	31,25
720/50p	1280 x 720	50	37,5
720/60p	1280 x 720	60	45,00
1080/50i	1920 x 1080	50	28,13
1080/60i	1920 x 1080	60	33,75
1080/24P	1920 x 1080	24	27
1080/25P	1920 x 1080	25	28,13
1080/30P	1920 x 1080	30	33,75
1080/50P	1920 x 1080	50	56,25
1080/60P	1920 x 1080	60	67,5

Поддерживаемые режимы синхронизации для входа видео

Режим видео	Частота кадров (Гц)	Частота строк (кГц)
NTSC*	60	15,73
PAL	50	15,63
SECAM	50	15,63
PAL-M	60	15,73
PAL-N	50	15,63
PAL-60	60	15,73
NTSC4.43	60	15,73

Гарантия и авторские права

Патенты

Настоящий проектор BenQ защищен следующими патентами:
Патенты США 7,181,318; патенты Тайваня 202690; 205470; I228635; I259932;
патенты Китая (中国发明专利) ZL01143168.7; ZL03119907.0;
ZL200510051609.2

Ограниченная гарантия

Корпорация BenQ гарантирует отсутствие в данном изделии дефектов материалов и изготовления при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения.

Любая гарантийная рекламация должна сопровождаться подтверждением даты покупки. В случае обнаружения дефектов в данном изделии в течение гарантийного срока единственным обязательством корпорации BenQ и единственным способом возмещения ущерба является замена любой неисправной детали (включая дефекты изготовления). Чтобы воспользоваться услугой гарантийного обслуживания, немедленно сообщите обо всех дефектах поставщику, у которого было приобретено данное изделие. Внимание! Данное гарантийное обязательство аннулируется в случае нарушения покупателем установленных компанией BenQ письменных инструкций, в частности, влажность окружающей среды должна быть в пределах от 10 до 90%, температура от 0°C до 35°C, высота над уровнем моря не более 1500 м, также не следует использовать проектор в запыленной среде. Данное гарантийное обязательство предоставляет вам определенные юридические права, наряду с которыми возможно существование других прав, различных для каждой конкретной страны.

Для получения дополнительной информации посетите сайт www.BenQ.com.

Авторские права

© 2013 BenQ Corp. Характеристики могут отличаться в зависимости от региона. За подробностями обращайтесь к продавцу. Действительные характеристики продукта подвергаются изменениям без уведомления. В данном документе могут использоваться наименования компаний и товарных знаков сторонних организаций, которые являются собственностью соответствующих организаций. Apple, логотип Apple, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle и iPod touch являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Ограничение ответственности

Корпорация BenQ не дает никаких обещаний или гарантий, как явных, так и подразумеваемых, относительно содержания данного документа, включая какие бы то ни было гарантии, заверения о коммерческой пригодности или соответствии определенной цели. Кроме того, корпорация BenQ оставляет за собой право на периодическое обновление и изменение данного документа без обязательного уведомления кого бы то ни было о таковых исправлениях или изменениях.

*DLP, Digital Micromirror Device и DMD являются торговыми марками Texas Instruments. Другие торговые марки защищены авторскими правами соответствующих компаний и организаций.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle и iPod touch являются торговыми знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

SRS является товарным знаком компании SRS Labs, Inc.

Технология WOW используется по лицензии компании SRS Labs, Inc.

Regulatory Statements

Battery Caution (if product includes remote control)

- Do not put the remote control in the direct heat, humidity & Avoid fire.
- Do not drop the remote control.
- Do not expose the remote control to water or moisture, this could result in malfunction.
- Confirm there is no object between the remote control and the remote sensor of the product.
- When the remote control will not be used for an extended period, remove the batteries.

Battery safety notice (if product includes remote control)

The use of the wrong type of batteries may cause chemical leaks or explosion. Please note the following:

- Always ensure that the batteries are inserted with the positive and negative terminals in the correct direction as shown in the battery compartment.
- Different types of batteries have different characteristics. Do not mix different types.
- Do not mix old and new batteries. Mixing old and new batteries will shorten battery life or cause chemical leaks from the old batteries.
- When batteries fail to function, replace them immediately.
- Chemicals which leak from batteries may cause skin irritation. If any chemical matter seeps out of the batteries, wipe it up immediately using a dry cloth, and replace the batteries as soon as possible.
- Due to varying storage conditions, the battery life for the batteries included with your product may be shortened. Replace them within 3 months or as soon as you can after initial use.
- There may be local restrictions on the disposal or recycling of batteries. Consult your local regulations or waste disposal provider.

FCC statement (for the United States only)

CLASS B: This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause interference and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Accessibility Requirements for Rehabilitation Act of 1973, Section 508

BenQ's commitment to accessible products allows us to support government in making accessible technology choices. BenQ's LCD monitors and projectors are compliant with Section 508 guidelines by including the assistive features as below:

- BenQ's monitors have colored "Power" indicators. While the indicator shows green, it means that the monitor is using the full power. While the indicator shows yellow or amber, it means that the monitor is in suspend or sleep mode and is using less than 2watts of electricity.
- BenQ's monitors have a variety of settings of pre-programmed flicker-free timing to make the screen shown on the monitor readily accessible. The default timing setting is automatically turned on every time the monitor is powered up, and thus reduces the hassle of user intervention.
- BenQ's monitors and projectors have options for brightness and contrast adjustments that text and images could be displayed differently to meet the demands of the visually impaired. Other similar adjustments are also available by using the On-Screen Display (OSD) controls on the products.
- BenQ's multimedia monitors and projectors usually have one or two speakers for audio performance which allow users (including hearing impaired) to interact with the computer systems connected. Speaker controls are typically located on the front-panel.
- Firmware of BenQ's monitors and projectors contain unique product information that helps computer systems to identify BenQ products and activate their Plug-and-Play function when connected.
- All BenQ's monitors and projectors are compatible with the PC99 standard. For example, connectors are color-coded to help users easily connecting products to computer systems correctly.
- Some models of BenQ's monitors and projectors contain additional USB and DVI ports for connection to more devices such as a special headphone to assist the hearing impaired.
- All BenQ monitors and projectors come with user manuals on compact discs which could be easily read by commercial software such as Adobe Reader via a connected computer system. These documents are also available on the BenQ's web site (www.BenQ.com). Other types of documents may be available upon requests.
- BenQ's customer service provides answers and assistance to all our customers through phone calls, facsimiles, e-mails, or web sites.

IC statement (for Canadian users)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The device complies with RSS-210 of the Industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions (If the product within RF function):

- 1) this device may not cause interference and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Ce dispositif est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada applicable aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

For UK only

- The mains lead (power cable) on the equipment comes with a moulded plug incorporating a fuse.
- The rating of the fuse is indicated on the pin face of the plug and, if it requires replacing, a fuse approved by ASTA or BSI to BS 1362 of the same rating must be used.
- If the plug has a detachable fuse cover, remember to place the fuse cover back if you need to change the fuse.
- Do NOT use a plug without the fuse cover. If the fuse cover is missing, contact your nearest BenQ Customer Service Center for assistance.

CE DOC

English

DECLARATION OF CONFORMITY

The device complies with the requirements set out in the Council Directives on the Approximation of the Laws of the Member States relating Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC) and Low Voltage Directive (2006/95/EC) and Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive (1999/5/EC), the Restriction of The Use of Certain Hazardous Substances in Electrical And Electronic Equipment Directive (2011/65/EU), Turkish EEE Directive; Turkish ErP (Decision 2010/643);the Commission Regulation (EC) No 1275/2008 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to eco-design requirements for standby and off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment, and the Directive 2009/125/EC of the European parliament and of the council establishing a framework for the setting of eco-design requirements for energy-related products.

Français

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme aux exigences énoncées dans les directives du Conseil sur le rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE) et la Directive basse tension (2006/95/CE), la directive équipements radio et équipements terminaux de télécommunication (1999/5/EC), la directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques(2011/65/UE), la directive EEE turc, le règlement (CE) n° 1275/2008 mettant en œuvre la directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception pour le mode veille et arrêt de la consommation d'énergie électrique d'appareils électriques et électroniques et matériel de bureau, et de la Directive 2009/125/EC du Parlement européen et du Conseil établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Español

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con los requisitos establecidos en las Directivas del Consejo sobre la Aproximación de las Leyes de los Estados Miembros en relación con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2004/108/EC) y Directiva de Bajo Voltaje (2006/95/EC) y la Directiva sobre equipos radioeléctricos y terminales de comunicación (1999/5/EC), la Directiva sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (2011/65/UE), la directiva EEE turca, Reglamento (CE) n° 1275/2008 de la Comisión, por el que se desarrolla la Directiva 2005/32/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo concerniente a los requisitos de diseño ecológico aplicables al consumo de energía eléctrica en los modos preparado y desactivado de los equipos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina y la Directiva 2009/125/EC del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

Deutsch

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät erfüllt die Voraussetzungen, welche in den Richtlinien zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf elektromagnetische Kompatibilität (2004/108/EC), Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), Richtlinie für Funkanlagen und Telekommunikations-Endeinrichtungen (1999/95/EC), Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU), Türkische EEE-Direktive, Kommissionreglementierung (EC) Nr. 1275/2008 zur Ausführung der Direktive 2005/32/EC des Europaparlamentes und des Rats für Öko-Design-Voraussetzungen für Stromverbrauch im Standby- und Aus-Modus von Elektro- und Elektronikgeräten für den Heim- und Bürogebrauch und die Direktive 2009/125/EC des Europaparlamentes und es Rats zu Etablierung eines Rahmens zum Aufstellen von Voraussetzungen für Öko-Designs für Energie verbrauchende Produkte aufgestellt wurden.

Italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il dispositivo è conforme con i requisiti esposti nel Consiglio Direttivo in materia di Approssimazione delle Leggi degli Stati Membri in relazione alla Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/EC) e alla Direttiva basso voltaggio (2006/95/EC) e alla Direttiva sugli Apparati Radio e Terminali di Telecomunicazione (1999/5/EC), Direttiva sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) (2011/65/UE), Direttiva EEE turca, Regolamento della Commissione (EC) No 1275/ 2008 che implementa la Direttiva 2005/32/EC del Parlamento europeo e del Consiglio in merito ai requisiti di ecodesign per il consumo di alimentazione elettrica in modalità standby e spento per le apparecchiature elettriche domestiche e di lavoro, e la Direttiva 2009/ 125/EC del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce la struttura dell'impostazione dei requisiti di ecodesign per prodotti basati su energia.

Русский

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Это устройство соответствует требованиям Комиссии на основе законов государств-участников относительно электромагнитной совместимости (2004/108/EC), директиве для низковольтного оборудования (2006/95/EC) и директиве о радио- и телекоммуникационном терминальном оборудовании (1999/5/EC), Директивы по ограничению использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/EU), Турецкой директивы EEE, Правил комиссии (EC) No 1275/2008 обеспечивающей выполнение Директивы 2005/32/EC Европейского Парламента и Совета относительно требований экодизайна для потребления энергии в режиме ожидания и в режиме отключения бытовым электрическим и электронным оборудованием и офисной техникой, и Директивой 2009/125/EC Европейского парламента и совета, установившего рамки для создания требований экодизайна для электроприборов.

Svenska

KONFORMITETSDEKLARATION

Denna enhet uppfyller kraven i rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet (2004/108/EG) och lågspänningsdirektiv (2006/95/EG) och direktivet om radioutrustning och teleterminalutrustning (1999/5/EC), begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (2011/65/EU), turkiskt EEE-direktiv, kommissionsbestämmelse (EG) nr. 1275/2008 med implementering av direktiv 2005/32/EG i Europaparlamentet och rådet för att fastställa krav på ekodesign för standby- och av-läge för strömförbrukning i elektriska och elektroniska hushålls- och kontorsapparater, och Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

Nederlands

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de Richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit (2004/108/EG) en de Richtlijn betreffende Lage spanningen (2006/95/EG) en de Richtlijn betreffende Radio- en telecommunicatieapparatuur (1999/5/EG), betreffende de beperkingen van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU), Turkse EEE Richtlijn, Verordening (EG) nr. 1275/2008 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 2005/32/EC van het Europees Parlement en de Raad, wat betreft voorschriften inzake ecologisch ontwerp voor het elektriciteitsverbruik van elektrische en elektronische huishoud- en kantoorapparatuur in de stand-by-stand en de uit-stand, en Richtlijn 2009/125/EC van het Europees Parlement en de Raad betreffende de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

Polski

Oświadczenie zgodności

To urządzenie jest zgodne z wymaganiami ustalonymi Dyrektywą Rady o zbliżeniu przepisów prawnych państw członkowskich dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/EC), dyrektywą niskiego napięcia (2006/95/EC), dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/EC), dyrektywą ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w wyposażeniu elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE), turecką dyrektywą EEE, rozporządzeniem komisji (WE) nr 1275/2008 w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla zużycia energii przez elektryczne i elektroniczne urządzenia gospodarstwa domowego i urządzenia biurowe w trybie czuwania i wyłączenia oraz dyrektywą 2009/125/EC, ustanawiającą ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

Čeština

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení odpovídá požadavkům stanoveným ve směrnici Rady o sblížení právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (2004/108/ES), ve směrnici týkající se nízkonapěťových zařízení (2006/95/ES), ve směrnici o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních (1999/5/ES), ve směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU), v turecké směrnici EEE, v nařízení Komise (ES) č. 1275/2008, kterým se provádí směrnice 2005/32/ES Evropského parlamentu a Rady týkající se požadavků na ekodesign z hlediska spotřeby elektrické energie u elektrických a elektronických zařízení v pohotovostním režimu a ve vypnutém stavu určených pro domácnosti a kanceláře avesměrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie.

Türkçe

UYUM BEYANI

Bu aygıt Üye Ülkelerin Yasalarının Yakınlaştırılması bağlamında Konsey Direktifleri dahilinde getirilen gereklilikler, Elektromanyetik Uyumluluk (2004/108/EC) ve Düşük Voltaj Direktifi (2006/95/EC) ve Radyo ve Telekomünikasyon Terminal Ekipmanı Direktifi (1999/5/EC), Elektrikli ve Elektronik Aletlerde Tehlikeli Maddelerin Kullanımıyla İlgili Sınırlamalar Direktifi (2011/65/EU) i Türkiye EEC Direktifi, Türk ErP (Karar 2010/643); Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin elektrikli ve elektronik ev aletleri ve büro ekipmanlarının bekleme ve kapalı moddayken elektrik tüketimleriyle ilgili eko-tasarım gereklilikleri bağlamında yayınlamış olduğu 2005/32/EC numaralı Direktifin uygulanmasıyla ilgili Komisyon Tüzüğü (EC) No 1275/2008 ve Avrupa Parlamentosu veKonseyinin enerji sarfiyatıyla ürünlerin eko-tasarım gerekliliklerinin düzenlenmesi bağlamında bir çerçeve çizen 2009/125/EC numaralı Direktifiyle uyumludur.

Português

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O dispositivo está conforme aos requisitos definidos pelas Directivas do Conselho sobre a Aproximação das Leis dos Estados-Membros relativamente à Compatibilidade Electromagnética (2004/108/CE) e Directiva de Baixa Tensão (2006/95/CE) e a Directiva relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações (1999/5/CE), a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (2011/65/EU), Directiva Turca EEE, Regulamento da Comissão (EC) nº. 1275/2008 que implementa a Directiva 2005/32/EC do Parlamento Europeu e do Conselho relativamente aos requisitos de eco-design para consumo de energia eléctrica no modo de suspensão e desligado de equipamentos eléctricos e electrónicos domésticos e de escritório, e a Directiva 2009/125/EC do Parlamento Europeu e do Conselho, que estabelece uma base para a definição dos requisitos de eco-design para produtos relacionados com energia.

Magyar

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZÁS

Az eszköz megfelel a Bizottság tagállamainak harmonizált jogszabályainak az elektromágneses kompatibilitás (2004/108/EK) és a kisfeszültségű direktíva (2006/95/EK), a rádiófrekvenciás és telekommunikációs végberendezések direktíva (1999/5/EK), továbbá az elektromos eszközök egyes veszélyesanyag-felhasználását korlátozó direktíva (2011/65/EU), a török EEE direktíva, a 1275/2008 sz. Bizottsági szabályozás (EK) (amely az Európai Parlament és a Bizottság 2005/32/EK sz. direktíváját vezeti be az elektromos és elektronikus háztartási és irodai eszközök környezetbarát kialakításával, környezetbarát készlenléti és kikapcsolt állapotbeli fogyasztásával kapcsolatban) és az Európai Parlament és a Bizottság 2009/125/EK sz. direktíva (amely az energiahasználó termékek környezetbarát kialakítási követelményeinek keretrendszerét határozza meg) tekintetében.

Български

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Това устройство отговаря на изискванията, установени от директивите на Европейския съюз за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки в областта на електромагнитната съвместимост (2004/108/EC), Директивата за ниско напрежение (2006/95/EC), Директивата за радио и телекомуникационно терминално оборудване (1999/5/EC), Директивата за ограничаване на употребата на някои опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (2011/65/EC), турската EEE Директива, Регламент № 1275/2008 на Комисията (EC) по изпълнение на Директива 2005/32/EC на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията по отношение на екологичния дизайн за потребление на електроенергия в режим на готовност и изключено положение от електронни и електрически домакински уреди и офис оборудване и Директива 2009/125/EC на Европейския парламент и на Съвета, които установяват работна рамка за създаване на изисквания за екологичен дизайн насвързани с енергетиката продукти.

Hrvatski

DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

Uredaj je u skladu sa zahtjevima navedenim u Direktivama komisije za usklađivanje zakona država članica u svezi elektromagnetske kompatibilnosti (2004/108/EC) i Direktivom za niske napone (2006/95/EC) i Direktivom za radio i telekomunikacijske terminalne uređaje (1999/5/EC), Direktivi o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (2011/65/EU), EEE direktivi Turske, Propisu komisije (EC) br. 1275/2008 o implementiranju Direktive 2005/32/EC Europskog parlamenta i Vijeća po pitanju ekodizajnerskih zahtjeva za električnu potrošnju u mirovanju i isključenom stanju električne i elektroničke opreme u kućanstvu i uredima, te Direktive 2009/125/EC Europskog parlamenta i Vijeća koja uspostavlja radni okvir za određivanje ekodizajnerskih zahtjeva za energetske proizvode.

Română

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu prevederile stabilite prin Directivele Consiliului privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică (2004/108/CE) și Directiva privind joasa tensiune (2006/95/CE) și Directiva privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații (1999/5/CE), Directiva de Restricție a Utilizării Anumitor Substanțe Periculoase în Echipamentele Electrice și Electronice (2011/65/UE), Directive EEE pentru Turcia, Regulamentul Comisiei (EC) Nr. 1275/2008 de implementare a Directivei 2005/32/EC a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la elementele de design ecologic pentru consumul energetic al echipamentelor electrice și electronice de uz casnic și de birou în modurile de așteptare și oprire și Directiva 2009/125/EC a Parlamentului European și a Consiliului pentru stabilirea unui cadru de lucru în îndeplinirea cerințelor de design ecologic al produselor cu consum energetic.

Ελληνικά

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στις Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των χωρών-μελών σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (2004/108/ΕΚ) και την Οδηγία περί Χαμηλών Τάσεων (2006/95/ΕΚ) και την Οδηγία περί Τερματικού εξοπλισμού Ραδιοφωνίας και Τηλεπικοινωνιών (1999/5/ΕΚ), στην απαγόρευση της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων υλικών στην Οδηγία Ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (2011/65/ΕΕ), στην Τουρκική οδηγία EEE, στον Κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) Αρ. 1275/2008 που εφαρμόζει την Οδηγία 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για κατανάλωση ρεύματος στην αναμονή και στην απενεργοποίηση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, οικιακού εξοπλισμού και εξοπλισμού γραφείου και την Οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που εγκαθιστά ένα πλαίσιο για τη ρύθμιση των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που έχουν σχέση με την κατανάλωση ενέργειας.

Danich

OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING

Apparatet er i overensstemmelse med kravene i Rådets direktiver om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet (2004/108/EF) og lavspændingsdirektiv (2006/95/EF) og radio- og teleterminaludstyr (1999/5/EF), begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (2011/65/EU), Tyrkisk EEE direktiv, Kommissionens forordning (EF) nr. 1275/2008 om gennemførelse af direktiv 2005/32/EF af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv med hensyn til krav til miljøvenligt design for elforbrug i standbytilstand og slukket tilstand af elektrisk og elektronisk husholdnings- og kontorudstyr, og direktiv 2009/125/EF af Europa-Parlamentet og Rådet om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energiforbrugende produkter.

Finnish

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Laite täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin (2004/108/EY), pienjännitedirektiivin (2006/95/EY), radio- ja telepäätelaitedirektiivin (1999/5/EY) ja vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan direktiivin (2011/65/EU), turkkilaisen EEE-direktiivin; komission asetuksen (EY) N:o 1275/2008 direktiivin 2005/32/EY täytäntöönpanosta kotitalouksissa ja toimistoissa käytettävien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden lepovirtakulutuksen ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettävien vaatimusten puitteista.

Norwegian

SAMSVARERKLÆRING

Enheten er i samsvar med de angitte kravene i EU-direktivene om tilnærming av lovene i medlemslandene angående elektromagnetisk kompatibilitet (2004/108/EC), lavspenning (2006/95/EC) og radio og telekommunikasjonsutstyr (1999/5/EC), begrensningen i bruk av visse farlige substanser i EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr (2011/65/EU), det tyrkiske EEE-direktivet, EU-kommisjonsforskrift nr. 1275/2008 som iverksetter EU-parlamentets og EU-rådets direktiv 2005/32/EC angående øko-designkrav til strømforbruk i beredt og avslått elektrisk og elektronisk utstyr til hjem og kontor og EU-parlamentets direktiv 2009/125/EC som etablerer et rammeverk for etableringen av øko-designkrav for energirelaterte produkter.

WEEE directive

English

Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment and/or Battery by users in private households in the European Union.



WEEE



Battery

This symbol on the product or on the packaging indicates that this can not be disposed of as household waste. You must dispose of your waste equipment and/or battery by handing it over to the applicable take-back scheme for the recycling of electrical and electronic equipment and/or battery. For more information about recycling of this equipment and/or battery, please contact your city office, the shop where you purchased the equipment or your household waste disposal service. The recycling of materials will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and environment.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Français

Directive DEEE

Mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques et/ou des piles par les particuliers dans l'Union Européenne.



WEEE



Pile

Ce symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que celui-ci ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez mettre vos déchets d'équipements et/ou piles au rebut en le déposant dans un point de collecte prévu à cet effet afin que les équipements électroniques et électriques et/ou piles soient recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit et/ou cette pile, veuillez prendre contact avec l'organisme local compétent, le service d'élimination des déchets ménagers ou le point de vente du produit. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles et à s'assurer qu'ils seront recyclés d'une façon que cela protège la santé humaine et l'environnement.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Directiva WEEE



WEEE

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y/o batería por parte de los usuarios domésticos privados en la Unión Europea.

El símbolo que muestra el producto o el embalaje indica que no puede ser desechado como residuo doméstico. Para desechar el equipo siga las directrices aplicables para el reciclaje de equipo eléctrico y electrónico y/o batería.



Batería

Para obtener más información sobre el reciclaje de este equipo y/o batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, la tienda donde adquirió el equipo o el servicio de recogida de basuras. Al reciclar materiales ayudamos a conservar el medio natural y a garantizar el reciclaje de manera que proteja la salud y el medioambiente.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

WEEE-Richtlinie



WEEE

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten bzw. Batterien in Privathaushalten der Europäischen Union.

Das Symbol auf der Produktverpackung zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind verpflichtet, Ihre Altgeräte bzw. Batterien entsprechend der geltenden Bestimmungen für die Wiederverwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bzw. Batterien zu entsorgen. Weitere Informationen über das Recycling dieses Geräts bzw. Batterie erhalten Sie von Ihren örtlichen Behörden, Ihrem Fachhändler oder der lokalen Rücknahmestelle. Fachgerechtes Wertstoffrecycling spart nicht nur wertvolle Ressourcen, sondern schützt auch Umwelt und Gesundheit.



Batterie

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Direttiva WEEE



WEEE

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici e/o batterie nell'Unione Europea da parte di utenti privati.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che l'articolo non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici. È necessario smaltire le apparecchiature e/o batterie secondo quanto previsto dagli schemi di recupero per il riciclaggio di apparecchiature elettriche e elettroniche e/o batterie. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo apparecchio e/o batteria, contattare l'ente della propria città, il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o il proprio servizio di smaltimento rifiuti domestici. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a ridurre il consumo di risorse naturali e assicura che i materiali siano riciclati tutelando la salute umana e l'ambiente.



Batteria

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Директива WEEE



WEEE



Аккумулятор

Утилизация электрического и электронного оборудования и/или аккумуляторов населением в Европейском союзе.

Данный символ на изделии или на упаковке означает, что данное изделие запрещается утилизировать наравне с бытовыми отходами. Вы должны сдавать все пришедшие в негодность устройства и/или аккумуляторы для утилизации на специальный пункт сбора электрических или электронных устройств и/или аккумуляторов. Для получения подробных сведений о переработке этого оборудования и/или аккумуляторов обратитесь в местные органы управления, магазин, в котором был приобретен продукт, или службу по сбору бытовых отходов. Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы и обеспечит безопасность для здоровья людей и окружающей среды.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

WEEE-direktiv



WEEE



Batteri

Riktlinjer för kassering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och/eller batteri, gällande hushåll i EU.

Den här symbolen kan finnas på produkten eller på förpackningen och betyder att produkten inte kan kasseras som vanligt hushållsavfall. När du vill kassera produkten och/eller batteri måste du lämna in den på det ställe som avses för återvinning av elektriska eller elektroniska produkter och/eller batteri. Om du vill ha mer information om återvinning av den här typen av utrustning och/eller batteri kan du vända dig till din kommun, ditt inköpsställe eller till den lokala sophämtningen. Genom att återvinna materialet i produkten kan vi spara på naturtillgångarna och försäkra oss om att produkten återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

WEEE-richtlijn



WEEE



Accu

Wegwerpen van elektrische en elektronische apparatuur en/of accu's door huishoudens in de Europese Unie.

Dit symbool geeft aan dat het product niet met het huishoudelijke afval kan worden aangeboden. U moet afgedankte apparatuur en/of accu's wegwerpen door ze in te leveren op de inzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur en/of accu's. Voor meer informatie over het hergebruik van deze apparatuur en/of de accu neemt u contact op met uw gemeente, de winkel waar u de apparatuur hebt gekocht of de milieudienst van de gemeente. Door het recyclen van de materialen worden natuurlijke hulpbronnen behouden en helpt u de natuur en de volksgezondheid te beschermen.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Polski

Dyrektywa WEEE



WEEE



Bateria

Utylizacja odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub baterii przez użytkowników prywatnych w Unii Europejskiej.

Ten symbol na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że nie może być ono utylizowane razem z odpadami domowymi. Zużyty sprzęt lub baterie należy przekazać do odpowiedniego punktu zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu wtórnego przetworzenia. Szczegółowe informacje dotyczące wtórnego przetwarzania tych urządzeń lub baterii można uzyskać, kontaktując się z lokalną administracją, sprzedawcą lub lokalnym przedsiębiorstwem oczyszczania. Przetwarzanie wtórne materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych i utylizacji w sposób przyjazny dla ludzkiego zdrowia i środowiska.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Čeština

Směrnice WEEE



WEEE



Baterie

Likvidace vyřazených elektrických a elektronických zařízení anebo baterií v domácnostech uživatelů v Evropské unii.

Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že dané zařízení nelze vyhodit do běžného domovního odpadu. Vyřazené elektrické nebo elektronické zařízení anebo baterii je nutno zlikvidovat odevzdáním k recyklaci v souladu s platným plánem recyklace elektrických a elektronických zařízení anebo baterií. Další informace o recyklaci tohoto zařízení anebo baterií získáte u místních úřadů, v obchodě, kde jste výrobek zakoupili nebo u společnosti, která se zabývá likvidací domovního odpadu. Recyklace materiálů pomáhá chránit přírodní zdroje a zaručuje likvidaci výrobku způsobem, který je šetrný k lidskému zdraví a životnímu prostředí.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Türkçe

WEEE direktifi



WEEE



Pil

Avrupa Birliği ülkelerinde özel ev eşyası kullanıcıları tarafından Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve/veya Pillerin Atılması.

Ürün yada ambalaj üzerindeki bu sembol, bunun evsel atık olarak işlem görmemesi gerektiğini ifade etmektedir. Atık cihazınızı ve/veya pilleri, elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin geri dönüşümü için uygulanabilir geri alma şemasına göre ele alarak atmalısınız. Bu cihazın ve/veya pillerin geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen cihazı satın aldığınız yerel bayiye veya dükkana yada ev eşyası uzaklaştırma servisine başvurun. Materyallerin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasını ve insan sağlığına ve çevreye zarar verilmeksizin geri dönüştürülmesini güvence etmektedir.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Português

Directiva REE



WEEE



Bateria

Eliminação de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos e/ou Baterias por particulares na União Europeia.

Este símbolo no produto ou na embalagem indica que não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá eliminar os resíduos dos seus equipamentos e/ou baterias entregando-os nos pontos de recolha aplicáveis para reciclagem de equipamentos de equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou baterias. Para mais informações sobre a reciclagem destes equipamentos e/ou baterias, contacte a sua câmara municipal, a loja onde adquiriu o equipamento ou serviço de recolha de lixo doméstico. A reciclagem de materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais e assegura que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Magyar

WEEE irányelv



WEEE



Akkumulátor

Az Európai Unióban a háztartások elektromos és elektronikus hulladékainak és/vagy az akkumulátorok kezeléséről szóló irányelv.

A terméken vagy a csomagoláson ez a szimbólum azt jelzi, azt aháztartási hulladékoktól külön kell kezelni. A készüléket és/vagy az akkumulátorokat az elektronikus és elektromos hulladékokra és/vagy az akkumulátorokra érvényes újrahasznosítási rendszer keretein belül kell leadni újrahasznosításra. A készülék és/vagy akkumulátorok újrahasznosítás céljára való begyűjtéséről bővebb információt kaphat a helyi önkormányzatnál, a vásárlás helyén vagy a háztartási hulladékot szállító szolgáltatójánál. Az anyagok újrahasznosításra való begyűjtése hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez és biztosítja, hogy a hulladékok szelektálása az emberi egészséget és a környezetet védő módon történjék.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Директива WEEE



WEEE



Батерия

Изхвърляне на отпадъчно електрическо и електронно оборудване и/или батерии от потребители в частни домакинства в Европейския съюз.

Този символ върху продукт или неговата опаковка указва, че не може да бъде изхвърлян заедно с останалите домакински отпадъци. Трябва да изхвърлите отпадъчното оборудване и/или батерии, като го предадете в подходящ пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване и/или батерии. За повече информация относно рециклирането на този уред и/или батерии, моля, свържете се със съответния офис във Вашия град, с магазина, от който сте закупили продукта или с местната служба за събиране на битови отпадъци. Рециклирането на материалите ще спомогне за запазване на природните ресурси и ще осигури рециклиране по запазващ човешкото здраве иколонната среда начин.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Hrvatski

WEEE direktiva



WEEE



Батерија

Odlaganje u otpad električnih i elektroničkih uređaja i/ili baterija iz kućanstava u Europskoj uniji.

Ovaj simbol na proizvodu ili pakiranju naznačuje da se ovaj proizvod ne može odbaciti s kućnim otpadom. Uređaje za otpad i/ili baterije trebete odložiti u otpad u skladu s pravilima povrata, zbrinjavanja i reciklaže električnih i elektroničkih uređaja i/ili baterija. Više informacija o recikliranju ovog uređaja i/ili baeterije, potražite u vašem mjesnom uredu, u trgovini gdje ste kupili proizvod ili u službi koja prikuplja vaš kućni otpad. Recikliranje materijala pomoći će očuvanju prirodnih resursa i osigurati recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i prirodni okoliš.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Directiva WEEE



WEEE



Baterie

Evacuarea deșeurilor echipamentelor electrice și electronice și/sau bateriilor de către utilizatorii casnici din Uniunea Europeană.

Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică că acest produs nupoate fi evacuat ca deșeu casnic. Trebuie să evacuați deșeurile de echipamente și/sau bateria prin predarea conform schemei de preluare pentru reciclare a componentelor electrice și electronice și/sau a bateriilor. Pentru informații suplimentare privind reciclarea acestui echipament și/sau a bateriei, contactați primăria orașului dvs., magazinul de unde ați achiziționat echipamentul sau serviciul de salubritate pentru deșeuri menajere. Reciclarea acestor materiale va ajuta la păstrarea resurselor naturale și asigură că sunt reciclate într-o modalitate care protejează viața și mediul oamenilor.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

Οδηγία WEEE



WEEE



Μπαταρία

Απόρριψη άχρηστου ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών από χρήστες σε νοικοκυριά εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το παρόν σύμβολο στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδηλώνει ότι αυτό δεν μπορεί να απορριφθεί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να φροντίσετε για την απόρριψη του άχρηστου εξοπλισμού σας ή/και μπαταριών, παραδίδοντάς τα σε αρμόδιο φορέα παραλαβής με σκοπό την ανακύκλωση ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του παρόντος εξοπλισμού ή/και μπαταριών, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο αρμόδιο γραφείο του δήμου, στο κατάστημα όπου αγοράσατε τον εξοπλισμό ή στην υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει την εξοικονόμηση φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι αυτά ανακυκλώνονται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

For Mexico only (for RF module only)

El manual de usuario contendrá las siguientes leyendas o su equivalente en una posición notoria:

“La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

For Korea:

B Class

B 급기기 (가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용(B 급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

한국에 해당 (RF 모듈이 포함된 제품의 경우)

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명

안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

(Translation: the service related to human safety is not allowed because this device may have the possibility of the radio interference.)

日本専用です

同梱した電源コードセットは本機以外の電気機器で使用できません

VCCI (CLASS B)

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

(RF モジュール付きの製品の場合)

電波法により5GHz帯は屋内使用に限ります。

僅適用於台灣地區 (若產品有WLAN/BT module)

本產品內含無線模組。若該無線模組支援5GHz 頻帶, 5.15GHz~5.25GHz限於室內使用。

依低功率電波輻射性電機管理辦法要求

第 12 條經型式認證合格之低功率射頻電機, 非經許可, 公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第 14 條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信; 經發現有干擾現象時, 應立即停用, 並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信, 指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

使用電池的注意事項 (當產品附有遙控器時)

電池的使用方式或型號如果錯誤, 可能會導致化學物質的洩漏或爆炸。請注意下列事項:

- 安裝電池時, 請確認電池的正負極已依照電池室中所標示的方向正確安裝。
- 不同品牌與類型的電池(例如碳鋅電池與鹼性電池)具有不同的特性。請勿混合使用不同品牌與類型的電池。
- 當電池電量用盡時, 請儘速更換新電池。換新電池時, 請將全部電池一次換新。
- 長時間不使用遙控器時, 請將電池從遙控器中取出。
- 請勿將新的和舊的電池混合使用。將新電池與舊電池混合使用會減短電池的使用壽命, 或導致化學液從不良的電池中洩漏出來。
- 電池中洩漏出來的化學液可能會刺激皮膚並腐蝕金屬接點。假使有任何化學物質從電池中滲漏出來, 請立即以乾布擦拭乾淨並更換電池。
- 耗盡的電池請依照相關之適用規章回收或丟棄。詳細資訊, 請聯繫當地廢料管理機關。

台灣廢電池回收標誌



廢電池請回收

电池安全注意事项 (当产品附有遥控器时)

使用错误类型的电池可能导致化学物质泄漏或爆炸。请遵循下列事项：

- 务必按照电池仓内的正极和负极标记以正确方向装入电池。
- 不同类型的电池具有不同的特性。请勿混用不同类型的电池。
- 请勿混用新旧电池。混用新旧电池会缩短电池使用时间或导致旧电池化学物质泄漏。
- 电池不能正常工作时，应立即更换它们。
- 电池泄漏的化学物质可能刺痛皮肤。如果电池泄漏出任何化学物质，应立即用干布擦拭干净，并尽快更换电池。
- 由于存放条件不同，电视随附的电池的使用时间可能缩短。在3个月内或在初次使用后尽快更换它们。
- 耗尽的电池请依照相关之适用规章回收或丢弃。详细信息，请联系当地废料管理机构

中国RoHS



依据中国政府针对《电子信息产品污染控制管理办法》为控制和减少电子信息产品废弃后对环境造成的污染，促进生产和销售低污染电子信息产品，保护环境和人体健康，仅提供有关本产品可能含有有毒及有害物质如后：

零部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBBs)	多溴二苯醚 (PBDEs)
塑料外框	○	○	○	○	○	○
金属机构	X	○	○	○	○	○
灯源	○	X	○	○	○	○
电源基板	X	○	○	○	○	○
主基板	X	○	○	○	○	○
按键基板	X	○	○	○	○	○
镜头	X	○	○	○	○	○
风扇	X	○	○	○	○	○
电源线	X	○	○	○	○	○
其他线材	X	○	○	○	○	○
电池	○	○	○	○	○	○
无线适配卡	○	○	○	○	○	○

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求标准》规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求标准》规定的限量要求；但是上表中打“x”的部件，其含量超出是因为目前业界还没有成熟的可替代的技术。

有关中国《电子信息产品污染控制管理办法》之相关规定请参考信息产业部所公布之信息。

WEEE 指令 (针对中国地区)

<废弃电器电子产品回收处理管理条例>或<China WEEE>

产品废弃时请交给当地有资质的回收单位处理。

<废电池>

本产品含有电池，废弃时请交给当地有资质的回收单位处理。

UAE

TRA
REGISTERED NO:ER0095782/12
DEALER NO:DA0045787/10

SINGAPORE

Complies with
IDA Standards
DB101054